

ՀԱՄԱՐԱԻԲԵՐ

ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ-ԳՐԱԿԱՆ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԿՈՎԿԱՍԻ ՀԱՅՈՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԼՈՅՍ Է ՏԵՆՆՈՒՄ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ

10 ԿՈՊԷԿ

10 ԿՈՊԷԿ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆԸ՝ տարեկան 3 անգամ, կէս տարուան 3 ռ. 50 Կ. Բարեգործական Ընկերութեան անդամները, հայ զորոցները, ուսուցիչները, հասարակական հիմնարկութեանց համար՝ տարեկան 3 ռ., կէս տարուան 3 ռ. Արտասահման՝ տարեկան 5 ռ., կէս տարուան 3 ռ.

ԽՄԲԱԿՐՈՒԹԻՒՆԸ՝ թիֆլիս, Արտասարգեան հրապար. № 7.

Հեռախոս № 30.

Գրատի հասցեն.—Тифлис, „Амбасадеръ“. Tifliss, Rédaction du Journal „Hambavaher“.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝ առկին 10 կոպ.

Խմբագրութիւնը բաց է տալու տեղի ժամի 10—3 բացի կիրակի և տոն օրերէն. Տպագրելու ուղարկուած ձեռագրերը կարող են ենթարկուիլ փոփոխման և կրճատման.

Տպագրութեան համար անյարմար հանաչուած մեծ յօդուածները պահուած են մինչ ամիս խմբագրատանը, իսկ փոքրերն անմիջապէս ոչնչացուած.

Տպագրութեան համար անյարմար թղթակցութեանց և յօդուածների ամբիւրջ խմբագրութիւնն պարտաւոր չի համարում զբաւոր բացատրութիւններ տալ.

ԲԱՅՈՒԱԾ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ 1917 Թ.

ՀԱՄԱՐԱԻԲԵՐ

ԳՐԱԿԱՆ-ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹԻ

ԿՈՎԿԱՍԻ ՀԱՅՈՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԾՐԱԳԻՐ. 1. Գալտոնական տեղեկութիւններ, կառավարչական կարգադրութիւններ, Կովկասի Հայոց Բարեգործական Ընկերութեան Կենտրոնական Խորհրդի ու հիւղերի հաշիւները, որոշումները, արձանագրութիւնները և շրջաբերականները. 2. Հեռագիրներ, ներքին և արտաքին տեսութիւններ, հասարակական, կուլտուրական և գիտական բովանդակութեամբ յօդուածներ, դրական նորութիւններ և պատմական տեսութիւններ, վիպակներ, պատմութեան զննարկներ, ոտանաւորներ և քննադատութիւն. 3. Դրոնիկոն, տեղեկութիւններ, կենսագրութիւն և մատենախօսութիւն. 4. Արուեստ, թատրոն, երաժշտութիւն և նկարներ. 5. Գոստարկը և յայտարարութիւն.

Թերթը բաղկացած կլլինի 8 (երեքին 12—16) մեծագիր էրեսներից և լոյս կըսննէ կիրակի օրերը.

Բաժանորդագրինն է տարեկան 4 անգամ, կէս տարուան 3 ռ., հայ զորոցների, ուսուցիչների, հայ հասարակական հիմնարկութեանց համար՝ տարեկան 3 անգամ, կէս տարուան 3 անգամ, Արտասահման 5 անգամ, կէս տարուան 3 ռ.

Բաժանորդագրութիւն ընդունուած է խմբագրատանը, թիֆլիս, Արտասարգեան հրապարակ, № 7 և Ընկերութեան գաւառական հիւղերի վարչութիւններում.

Խմբագիր՝ Ս. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆՑ

Հրատարակիչ՝ ԿՈՎԿԱՍԻ ՀԱՅՈՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ.—Գաւառի կարիքները, Ս. Յ.—Կարօտեալներին չմոռանալը.—ՀԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ.—ՆԵՐՔԻՆ, ՅԵՍՈՒԹԻՒՆ.—Մի քանի խօսք Հայ Դրոնիկոնի երեկոյթների մասին, Գ. Է. Գիւլիանի.—ՄԱՀԱՑՈՒՑԱԿ.—Ժ. Փ. Վարդանեան Սկայի.—ԳԱԻԱՌ.—Ախալցխա, Օրդակլու.—ՏԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ.—(Կ. Հ. Բ. Ընկերութիւն, Հ. Կենտ. Կոմիտէ և Պարենաւորման բաժանմունքը Պետական միջոցներով).—ԴՐՈՆԻԿՈՆ.—ԱՐՏԱՐԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ.—ՏԱՀԿԱՀԱՅԵՐ.—Իտա-

լիայի հայ գործիչները Ա. Յէթվաճեանի.—Հայերը ֆրանսացոց բանակում.—ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՑ.—Մարգարէների դիրքը բանաստեղծ. Գ. Քեալաչեանի.—Այնպէս շուտ բանաստեղծ. Ս. Բաբիեանի.—ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ.—Խանն ու շուքորը, պատմութեան Գաւառեանց Ս.—Ստացուած գրքեր.—ԱՅԼԵՒԱՅԼԻ.—Բաժարան 2000 տարի առաջ.—ՀԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ.—ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ.—Մարգարէական Ընկերութեան կից հայ կանանց կոմիտէ.—ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ,

ԳԱՆՈՒՆ ԳՐԻՖՆԵՐԸ

Ամեն տեղ, ամեն օր մամուլի մէջ, ժողովներում, մասնաւոր խօսակցութիւնների ժամանակ յաճախ լսում էք գաւառի աղաղակող կարիքների ահագանգը և անթիւ ցաւերի ճիչը:

Գաւառը մնացել է խաւարի, տգիտութեան մատնուած, գաւառը տնտեսական տագնապի մէջ է. գաւառը հարստահարուած, կեղեքուած է—այդ պնդում են բոլորը, այդ մասին ճառում են շատերը:

Սակայն ապարդիւն. գաւառի ցաւալի գրութիւնը շարունակում է, ժողովուրդը տանջւում է և կրկին մընում է գուրկ փորը ինչ վայելուչ մարդկային կենցաղից:

Եթէ, օրինակ, մի ամբողջ Շուշուայ թեմում, ուր կայ 225 հայ գիւղ, հայ ժողովուրդը ունի ընդամենը 45 ազգային դպրոց, մեծ մասամբ միջաստի, որոնք հագիւ հազ պահպանում են իրենց գոյութիւնը. եթէ մի խիտ հայաբնակ Ախալքալաքի գաւառն ունի մի քանի հատ համանման խղճուկ դպրոց—միթէ սրանից էլ աւելի պերճախօս փաստեր են հարկաւոր համոզելու, որ գաւառի հայ ժողովուրդը գուրկ է մնացել լուսաւորութեան ճառագայթներից և խարխափում է խաւարի մէջ:

Չմոռանանք, որ մենք ապրում ենք XX լուսաւոր անուանեալ դարում, չմոռանանք, որ Շուշուայ թեմն ու Ախալքալաքի գաւառը եղական չեն. միևնոյն վիճակում են բոլոր մեր հայաբնակ վայրերը, համարեա առանց բացառութեան:

Եթէ մեր գիւղացին՝ պատմական ծանր հանգամանքների ճնշման տակ, թողած պողաբեր դաշտերը, իր գոթութիւնը պահպանելու համար ստիպուած է եղել դարերի ընթացքում պատասպարուել ու ապրել լեռնաշղթաներում և քարձրավանդակներում, ուր հեղեղները հողային շերտերը սրբել, տարել են, և խեղճ հայ գիւղացին հարկադրուած մշակում է մեծ մասամբ քար ու աւազախաւոր և ուժասպառ գետինը, այն էլ նահապետական ձեռք, չը պէտք է զարմանալ, որ նա, բացի ագէտ լինելուց, և աղքատ է, երբեմն ծայրայեղ ատիճանի:

Անողորմ բնութեան այդ խորթ որդին՝ հայ գիւղացին, որպէս զի կարող լինի իրեն և ընտանիքի մուկը հայթայթել, տարուայ մեծ մասը պանդխտում է և դուրսը մշակի դառն աշխատանքներով է անցկացնում իւր ժամանակը, զիջուորապէս մեծ օաղաքներում, ենթարկուելով երբեմն բարոյական և ֆիզիքական քայքայման, որի հետեանքները աւելի ծանր են լինում ապագայ սերունդների համար:

Քաղաքներում ապրող մտաւորականների և հարուստների—թէ տեղացի և թէ մանաւանդ գաւառացի—և մեր ազգային հաստատութիւնների վրայ մեծ և ծանր պարտականութիւն կայ գործադրելու իրենց բարոյական և նիւթական օյժերի մեծ մասը գաւառներում, որպէս զի գաւառը եւ լուսաւորութիւն, ուժեղանայ և բարձրանայ տնտեսապէս:

Այս տեսակ գործունէութիւնը պահանջում է լաւ

մտածուած և մշակուած ծրագիր, պահանջում է և անխախտ ներդաշնակութիւն գործողների մէջ լինին անհատներ թէ կազմակերպութիւններ—այդ միևնոյն է:

Լուսաւորութիւն տարածելու համար հարկաւոր է գիւղերը ծածկել դպրոցների, գրադարան-ընթերցարանների ցանցով, իսկ ժողովուրդի տնտեսական դրութիւնը բարուրդելու համար պէտք է տարածել գիւղական ժողովուրդի մէջ գիւղատնտեսական գիտելիքներ հողագործութեան, անասնապահութեան, մեղուարութեան, բանջարաբուծութեան մասին. հարկաւոր է գիւղատնտեսական խնդրոյն դպրոցներ հիմնել կամ գիւղատնտեսական բաժանմունքներ բանալ գիւղական երկդասեան դպրոցներին կից, հարկաւոր են մասնագէտ շրջիկներ ցուցմունքներ տալու համար. վերջապէս, անհրաժեշտ է տարածել գիւղերում պարզ, ժողովրդական լեզուով գրքոյկներ:

Ոչ պակաս կարեւոր է գիւղերում տարածել և արհեստներ՝ պատրաստելու իրեր թէ իրենց սեփական կարիքների և թէ արտահանելու համար: Այդ նպատակի համար հարկաւոր է հիմնել արհեստանոցներ և հրաւիրել շրջիկ վարպետներ:

Ռուսատտանում կան գաւառներ, որտեղ գիւղական ժողովուրդի ապրուստի զխաւոր ազբիւրը արհեստն է իրեն տեղում: Այդ գիւղերում պատրաստուած իրերը, որ վաճառոււմ են մեծ քաղաքներում, չեն տարբերում գործարաններում պատրաստուածներից: Այդ տեսակ արհեստաւորների թիւը հաշւում է տասը միլիոնից աւելի:

Դիւղական տնտեսութեան զարգացմանը աւելի ուժեղ զարգ տալու համար պէտք է ստեղծել այնպիսի պայմաններ, որ գիւղացին հնար ունենայ հեշտ գրամական փոխարինութիւն ունենալու: Որպէսզի տգաւա լինի վաշխառուների հարստահարումից:

Այս նպատակին հասնելու համար անշափ կարեւոր է տարածել գիւղերում մանր վարկային ընկերութիւններ, փոխառութիւնայողական գրամարկդներ, սպառողական խանութներ, գիւղատնտեսական գործիքների պահեստներ:

Այս օգտակար հիմնարկութիւնների թիւը դժբաղդաբար շատ սակաւ է մեր գիւղերում, եթէ համեմատենք մեր հարկան վրացիների հետ:

Եթէ ի նկատի առնենք, որ յիշեալ հարցերի մեծամասնութեան մասին կան մշակուած կանոնադրութիւններ, գրաւոր ցուցմունքներ և գրականութիւն, այն ժամանակ հարց է ծագում, թէ ինչու մեր հայ գիւղերում այդ տեսակ գործունէութիւնը բացակայում է կամ նուազ է հանդէս գալիս:

Դիլաւոր պատճառը այդ ցաւալի երևոյթի մեր նախաձեռնութեան պակասութիւնն է:

Ամեն մի ստեղծագործական աշխատանքի, առաջի դիմութեան նշանաւոր գործօնը նախաձեռնութիւնն է, առանց որի գործը մեռնում է. նախաձեռնութիւնն է գործի ոգին՝ animus:

Նախաձեռնութիւնը լինում է թէ անհատների և թէ հասարակական կազմակերպութիւնների կողմից: Մեր

հայերի մէջ կան և թանիմաց անհասներ և բաւական հասարակական կազմակերպութիւններ:

Ժամանակ է զգալ և գիտակցել մեր ժողովուրդի մեծամասնութեան յետամնացութիւնը. ժամանակ է եռուն կեանք մտցնել մեր գաւառները, որպէս զի գիւղն էլ ազատութի իր դառը վիճակից:

Ս. Յ.

ԿԱՐՕՏԵԱԼՆԵՐԻՆ ՉՄՈՒՆԱՆՔ

Գատերազմի այս անուոր շարիքից շատ մարդ տուժեց, շատ ընտանիքներ մնացին անտէր-անտիրական, որի վրայ աւելացան ապրուստի թանցութեան սարսափելի հարուածները:

Մի կողմից մեր սիրելի հայրենիքը քարուքանդ եղաւ, տուններն ու չէն քաղաքները կործանուեցան և մեր հարազատ տանկանայ եղբայրները բնաւեր, Թափառական թռչունների պէս եկան մեր աշխարհը, հազիւ կարողանալով ճողալով անազորոյն թշնամու գազանութիւնից:

Միւս կողմից Կովկասը պատերազմի պատճառաւ տնտեսական անազին գրկանքների ենթարկուեց, աղքատների և կարօտեալների թիւը բազմացաւ, և այսօր նրանք մերկ ու անպաշտպան սպասում են օգնութեան. իսկ նրանց քաջարի և պարտաճանաչ դաւաճները պատերազմի դադարում կուրծքը դէմ են դնում թշնամու յարձակումներին:

Բոլոր այս կարօտեալները, այս ցուրտ ու սառնամանիք օրերին, մեզ են նայում վզերին կախած և սպասում են, որ մենք կատարենք մեր մարդկային եղբայրական պարտականութիւնը, ինչպէս նրանք կատարեցին, իրենց որդիների և հարազատների արեան գնով պաշտպանելով մեր հայրենիքը, պաշտպանելով մեզ...:

Գարտահանութեան այս տարրական զգացումով համակուած բանանք մեր քսակները, մեր գորովագին օգնութեամբ տաքացնենք դարդից տառապող մեր որբերին և նիւթական կարիքների մէջ հեծեծող եղբայրներին:

Նոր տարին մօտեցել է և մի նոր պատենութիւն է ընծայում մեզ, որ ցոյց տանք մեր պարտահանաչութիւնը հանդէպ մեր կարօտեալ եղբայրներին, կազմակերպելով բոլոր քաղաքներում նուիրատուութեան և ժողովարարութեան յատուկ օրեր: Յիշենք մանաւանդ մեր անհայր-անմայր որբերին և թիթեակները նրանց անօրինակ տառապանքը գալիք տօնական շաբաթի օրերին և սփոփենք նրանց վշտահար սրտերը կազմակերպելով հանդէսներ և տօնախմբութիւններ:

Չմոռանանք կարօտեալներին:

Համաշխարհային պատերազմը

Ռ ու ս ա ճ Ա Ր և մ ա ե ա ն ճ ա կ ա տ.—Նաբաթուայ ընթացքում այս ճակատի վրայ կարեւոր փոփոխութիւններ տեղի չունեցան: Ջուդչի ուղղութեան վրայ հակառակորդի յարձակումը յետ է վանուել: Մուղաւիայի շրջանում, Կոստուրա գիւղից մինչև Սուլլա գետահովիտը հակառակորդի յարձակումը յետ է վանուել:

Ռ ու մ ա ն ա կ ա ն ճ ա կ ա տ.—Ամենից կատարի և եռուն կռիւներ այս ճակատի վրայ տեղի ունեցան: Թշնամու կառաջի

յարձակումների հակառակ ուժանները տեղ-տեղ յարձակողականի անցան: Կասինա գետից հիւսիս ուժաններն ուժեղ հակա-յարձակման դիմեցին: Փոկչանի շրջանում հակառակորդի զրոհը յետ է շարտուել: Ռուսական մի զուեղ զրաւել է Գոգեանկա գիւղը Ռիմնիկի գետաբերանից հարաւ-արեւմուտք՝ առնելով գերիներ, 5 թնդանօթ և 8 զնգացիր: Գորբուշայում Մազիմի շրջանում հակառակորդի զրոհները յետ են մղուել:

Կ ո վ կ ա ս ե ա ն ճ ա կ ա տ.—Կալիտից արեւմուտք ուսաները ճեղքել են թիւրքերի պահակախումբը և գերիներ են առել: Փոփոխութիւններ չկան:

Ներքին տեսութիւն

ՄԻ ՔԱՆԻ ԽՕՍԲ ՀԱՅ ԳՐՈՂՆԵՐԻ ԵՐԵՎԱՆԻՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

«Համարաւարերի» № 51-ում լոյս տեսած պ. Վ. Խորէնու «Գիտական հանգուլթողութիւն» յօդուածում մի շատ կարեւոր հարցի մասին է խօսուում:

Հանգուլթող չէ մեր մտածողութիւնը, այլ աղաղակող, զոհմատիկ և անվերապահ: Վերջին խօսք յայտարարելը մեր մտածողութեան հիմնական թելադրիչն է. մի փոքր կասկած, մի փոքր որոնման հետք չի երևում մեր մտածման արդիւնքները հրապարակով յայտարարելու ժամանակ:

Գ. Խորէնին մատը դրել է ճիշտ վերքի վրայ: Առ այժմ նա մասնակի դէպքերի նկարագրի վրայ կանգ չի առել, հաւանորէն այն ճիշտ համոզման պատճառով, թէ փաստերն այնքան շատ են առօրեայ և ամենքին յայտնի:

Ընդունելով հանգերձ, որ այդ մտածողութիւնը ճիշտ և իրականութեան համապատասխանող է, բայց և այնպէս կուզէի մի քանի խօսք ասել մի մասնակի իրողութեան մասին, որն առանձնապէս հասարակական մեծ նշանակութիւն ունի: Խօսքս վերաբերում է Հայ Գրողների «Ընկերութեանը»: Գ. Խորէնին էլ կարծես առանց անունը տալու, մասամբ այդ նոյն բանն է նկատի ունի:

Այս տարի յաճախ ներկայ եմ եղել Հայ Գրողների «Ընկերութեան» երեկոյթներին: Այդ երեկոյթների ընթացքում եղել են յաջող, ինչպէս և բաւական անյաջող դասախօսութիւններ: Եղել են նաև վիճաբանութիւններ, որոնք ընդհանրապէս անյաջող են անցել, որովհետեւ այդ վիճաբանութիւնների ընթացքում ոչ թէ կարմիր թելի պէս անցել է ճշմարտութիւնը որոնելու ցանկութիւնը, այլ զրական շողոզանքը ցուցումողութիւնը, անհանդուրժող մտածողութեան որոտալի արտայայտութիւնը, դիմացինի վրայ ստուեր ձգելու ցանկութիւնը, անպատճառ մի բան ասած լինելու հիւանդութիւնը, իսկ գիտական որոնող ոգին շատ համեստ տեղ է ունեցել այդ վիճաբանութիւնների ժամանակ:

Այս բանի համար շատ չնչին չափով է մեղաւոր Գրողների «Ընկերութիւնը», ամբողջ պատասխանատուութիւնն ընկնում է վիճողների վրայ: Բայց հարցն այն չէ, թէ ով է մեղաւորը, այլ այն, որ այդ երեկոյթին հանդիսատես է մեր զարգացող նոր սերունդը, որը հասանորէն այդ դասախօսութիւնների ընթացքում մտածողութեան արտաքին կողմի վրայ աւելի է ուղադրուել զարմում, քան ներքին: Եւ այդ էլ ոչ թէ այն պատճառաւ, որ երիտասարդը, պատանին ուշք չի դարձնում ասածների ներքին կողմի և արժանիքի վրայ, այլ որովհետեւ ներկայ դէպքում խօսք արտաձայնողներն իրենց ասածների արտաքին կողմին աւելի են ուղադիր, քան ներքին:

Ահա մի հանգամանք, որ չպիտի մոռանան ճառախօսները: Նոր սերունդ և առհասարակ միտք կրթելու եղանակն այդ չէ:

Մի քանի խօսք էլ Հայ Գրողների երեկոյթները կազմակեր-

գործերի մասին: Ասենք իրականութիւնն այնպէս, ինչպէս նա կայ. երեկոյթներին թամաշան մեծ տեղ ունի. աչք և ականջ խտտացնող ապաւորութիւններ շատ կան. այս հանգամանքը բաւական փաստում է գործի լրջութեանը: Ամեն կերպ պէտք է զգուշանանք այդ բոլորից, որպէս զի մտքի աշխատանքը զարգանալու աւելի լաւ հող ունենայ այդ երեկոյթների ժամանակ:

Եթէ այդ դասախօսութիւններին անկարելի է աւելի քան հրապարակային բնաւորութիւն չը տալը, որը իմ կարծիքով ցանկալի էլ չէ, բայց կարելի է գոնէ երկու շաբաթը մի անգամ կազմակերպել այնպիսի դասախօսութիւններ վիճարանութիւններով, որոնք բաւարարութիւն կարող էին տալ փոքր իշխան մասնագիտական հետաքրքրութիւն ունեցող անհատներին: Այդ դէպքում, մի փոքրիկ դանդիկ կամ մի պարզ սենեակի մէջ ժողոված կը լինէին այն մարդիկ, որոնց յոգնեցրել է քանի քան հրապարակային առույթը:

Հայ Գրողների Ընկերութիւնը հանդէս է եկել նախ և առաջ այդ փոքրամասնութեան հոգեւոր կարիքներին բաւարարութիւն տալու համար, իսկ իրականութեան մէջ իսկապէս մոռացել է իր կորիզը կազմող փոքրամասնութեանը և զգնում է մեծամասնութեան նստից:

Եթէ մեր կեանքն այնպէս է կազմակերպուած, որ մի ընկերութիւն պէտք է այդ երկու կարիքին էլ գոհացումն տայ միաժամանակ, այն դէպքում եթէ մոռանալու հարց լինի, նախ և առաջ պէտք է մոռանալ մեծամասնութիւնը և ոչ ընդհակառակն:

Անվիճելի է, որ այս մի հասունացած կարիք է, որի մասին լրջօրէն պէտք է մտածի Հայ Գրողների Ընկ. Վարչութիւնը:

Իսկ նա կը մտածի այն ժամանակ, երբ նրա վրայ պարտականութիւն դնի ընդհանուր ժողովը, որը չի հրաւիրում մի քանի տարիներից ի վեր: Այս հանգամանքը խախտում է վարչութեան գոյութեան հիմքը: Նուաժանութիւն պէտք է հրաւիրել այդ ժողովը, որպէս զի Ընկերութեան ապագայ գործունէութեան ծրագիրը մշակուի այժմեանից:

Կ. Էդիսեան

Սկայ

Մ Ա Հ Ա Ց Ո Ւ Ց Ա Կ

† ՓԻԼԻԳԳՈՍ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Ամսիս 18-ին Նոր-Նախիջևանում կնքեց իւր մահկանացուն Փ. Վարդանեանը, մեր 80-ական թուականի հայ անուանի գործիչներից մէկը:

Նա յայտնի է իբրեւ ուսուցիչ, թարգմանիչ և հասարակական գործիչ: Հանգուցեալը չնայելով որ չերբեզահայ էր, բայց կարողացել էր լաւ իւրացնել հայերէնը: Իբրեւ հանգուցեալ հայ մեկնաբան Սանասարեանի սան ուսանելով Դորպատի համալսարանում իւր ուսումը շարունակեց կատարելագործել արտասահմանում—Գերմանիայում: Ապա իբրեւ մի տեսակ մենտոր հանդիսացաւ Զուրիցերիայում Սանասարեանի այն որդեգրների համար, որոնք յետոյ հարնոյ Սանասարեան վարժարանի առաջին ուսուցիչներն ու վարիչները հանդիսացան:

1881 թուականի զարոցական տարին նա հրաւիրուեց երջանկայիշատակ Դէորդ Դ-ի պատուէրով իւր ձեռնաստիւն Ս. Էջմիածնի ճեմարանի ընդհանուր պատմութեան, գրականութեան և գերմաներէնի ուսուցիչ, որ երկար տարիներ յաջողութեամբ և ոգևորութեամբ վարեց իւր պաշտօնը:

Մի փառաւոր շրջան եղաւ հանգուցեալի և իւր պաշտօնա-

կիցների՝ Կ. Կոստանեանի, հանգուցեալ Ս. Մանդինեանի, Ս. Գալստեանի և Ա. Նահապետեանի (վերջը եպիսկոպոս) ուսուցչութեան ժամանակը ճեմարանի համար, որ միշտ անմոռանալի կը մնայ այդ հաստատութեան սաների համար: Հանգուցեալ հայկաբան Գ. եպիսկոպոս Այվազեանից յետոյ ճեմարանի այդ շրջանը Ա. Նահապետեանի տեսչութեամբ մի վերադարձման և ոգևորութեան շրջան կարելի է կոչել, որի նմանն այնուհետեւ շատ չտեսաւ այդ դժբախտ մեր միակ բարձրագոյն զարոյցը:

Այդ միջոցին, ինչպէս իւր պաշտօնակիցներն, այնպէս էլ Փ. Վարդանեանն աշխատակցում էր «Արարատ» ամսագրին գլխավորապէս պատմական յօդուածներով: Ապա Թիֆլիս փոխադրուելով զարդարում էր «Արձագանգ» օրաթերթը իւր ինքնուրոյն և թարգմանական գրուածքներով: Այստեղ նա շնորհիւ եւրոպական լիզոնների հետութեան շարունակեց գլխավորապէս թարգմանական յաջող գործունէութիւնը—որ յայտնի է հայ ընթերցող հասարակութեան—և լինելով երկար տարիներ Հայոց Հրատարակչական Ընկերութեան նախագահ, միաժամանակ վարում էր Յովնանեան զարոյցի տեսչութիւնը:

Փ. Վարդանեանը լինելով գաղափարակից «Արձագանգի» շուրջը խմբուած հայ ազգային գործիչների և որոշ ուղղութեան, միաժամանակ յարգանք էր վայելում իւր հակառակորդներից շնորհիւ իւր շիտակ, քաղցրահամբոյր բնաւորութեան և գաղափարականութեան:

Թիֆլիսից նա մեկնեց արտասահման իբրեւ գաղափարակ Ա. Մանթաշեանի որդոց, որից յետոյ նա քաշուեց Ն. Նախիջևան, ուր և մեռաւ: Այս լուրը անշուշտ վշտահար կանի նորա բազմաթիւ յարգողներին և մանաւանդ աշակերտներին, որոնց համար նա ոչ միայն ուսուցիչ՝ այլև սեղանայր պատուական էր:

Հանգիստ անխռն վաստակաւոր ուսուցիչ, թարգմանիչ և գաղափարական գործիչ ուկրներին: Յիշատակն արդարոց օրհնութեամբ եղիցի:

ՀԱՅ ԳՐՈՂՆԵՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ XI-րդ ԵՐԵԿՈՑԹԸ

Դեկտեմբերի 16-ին Երաժշտական Ընկերութեան զանիճում կայացաւ Հայ Գրողների Ընկերութեան երեկոյթը. դասախօսեց վրացի լրագրող և հասարակական գործիչ՝ Իշխ. Ի. Գ. Նակաշիձէն վրաց գրականութեան մասին: Ներկայ էին վրաց գրողներ և հասարակական գործիչներ:

Նախքան դասախօսութիւնը Գրողների Ընկերութեան նախագահ Յովհ. Թումանեան հետեւեալ խօսքերն ուղղեց դասախօսին.

«Թանկագին Իլիա Գեարովիչ.

«Թոյլ տուէ՛ք ողջունել ձեզ Հայ Գրողների Ընկերութեան անունից, ի զէմս ձեր՝ ողջունել վրաց գրականութիւնը և Ընկերութեան կողմից նուիրարեւել այս գիրքը «Поэзия Армении»: Այս գրքում ամփոփուած են մեր ժողովրդի հոգին և մեր ամենաթանգ զգացմունքները:

Իշխ. Նակաշիձէն մի քանի խօսքով պատասխանելով մեր բանաստեղծին, սկսեց իւր դասախօսութիւնը, բաժանելով այն երեք մասի:

Առաջին մասում յարգելի դասախօսը մի ընդհանուր ակնարակ ցցեց ժողովուրդների եղբայրութեան վրայ, որը հաստատուն կարող է լինել գրականութեան միջոցով:

Հետեւեալ բաժիններում խօսեց ընդհանրապէս վրաց գրականութեան և մասնաւորապէս ժողովրդական գրականութեան մասին, ուստաց տիրապետութեան շրջանում, որի լուսագոյն և

տաղանդաւոր ներկայացուցիչներն են՝ Իլիա Զաւենաւան, Նինո-
շվիլի, Բարաթաշվիլի, Ակակի Մերեթիլի և ուրիշներ:

Առաջին անգամն էր, որ հայ բանիմաց հասարակութեան առջև
պատկերանում էր վրաց գրականութիւնն իւր կենդանի և փար-
թամ հասակովը: Չընայած, որ այսքան երկար տարիներ հայ և
վրացի ժողովուրդները ապրել են կողք կողքի, բայց անտեղեկ
են միացել մեծ մասամբ միմեանց գրականութիւնից:

Պէտք է կազմակերպել շարունակ այգայիսի երեկոներ թա-
փանցելու համար հարեան ժողովուրդների ստեղծագործութեանց,
որ մեծ հանգրուան կարող է ծառայել երկու ժողովուրդների եզ-
րայրութեան, որոնք չըզդիտես ինչ կոյր, ճակատագրական խաղով
լարուել են իրար դէմ:

X

ԳԵՒԵՐ

ԱՅԴԵՍԵԱՆ, 7 դեկտ.—Կիրակի, նոյեմբերի 27-ին, Քաղ-
վարչութեան դահլիճում տեղի ունեցաւ Կ. Հ. Բ. Ընկ. տեղական
ճիւղի անդամների ընդհ. ժողովը, ճիւղի 1917 թուի նախահաշիւը
քննել-հաստատելու համար:

Ըստ Վարչութեան նախահաշիւի եկամուտ է սպասուում
31,680 ռ. և նոյնքան էլ ելք: Գլխաւոր ծախսեր լինելու են որբա-
նոցի, տեղական կարօտեալների, գրադարանի, ուսումնառուների,
արհեստանոցի և այլն հիմնարկութիւնների վրայ: Ժողովը ան-
փոփոխ հաստատեց:

—Ախալցխայի որբանոցի համար արգէն վարձել են քա-
ղաքիս Ծարոյեանների բնակարանը 700 ռուբլու, սակայն վերին
յարկում գինուորակների մինչև այսօր չը գատարկելու պատճա-
ռով, հնար չեղաւ որբանոցը ամբողջովին տեղաւորել, ուստի մե-
ծամասնութիւնը դեռ մնում է յաջորդարանի շինութեան մէջ, եւ
որովհետև որբանոցի վարչութեանը թոյլատրուած է մեալ յաջոր-
դարանում մինչև առաջիկայ յունուարի մէկը, ուստի Կ. Հ. Բ.
Ընկ. Վարչութիւնը նորից խնդրամատոյց է եղել Նորին Վեհա-
փառութեան՝ թոյլատրելու որբանոցին կրկին որոշ ժամանով մնա-
լու յաջորդարանում, մինչև վարձուած բնակարանի գատարկումը:

—Ախալցխայի որբերի մէջ աշնան վերջերին կրկին երեան
եկան մորթու որբ հիւանդութիւնը, որը ամառը բաւական ա-
ռողջացել էին, ուստի Վարչութիւնը դիմել է Կենտր. Կոմիտէին
(Թիֆլիս), Ախալցխայում մասնաւոր հիւանդանոց բանալու, այդ
հիւանդութեան առաջն առնելու համար: Ներկայումս որբերի
50⁰/₁₀₀-ը համարեա վարակուած են այդ հիւանդութիւնով, որոնք
առանձնացնելով բժշկուում են:

—Այս տարի զարմանալի եղանակներ է լինում մեզանում:
Չընայելով որ դեկտեմբեր ամսուան ենք, սակայն ձիւնի փոխարէն
անձրև է տեղում: Եղանակների այս տարօրինակութիւնից մեղա-
նում վարակիչ հիւանդութիւնները չեն վերջանում: մինչև այսօր
էլ երեխաների մէջ խիստ կերպով շարունակուում է ջուրէշ (սկար-
լաախնա) և րկացաւ (դիֆտերիա) հիւանդութիւնները: Խանելով
զգալի քանակութեամբ զոհեր: Նորերս 3 օրուայ մէջ հայ հիւան-
դութիւնից մեռան պ. Ծակոբ Քէշիշեանի երկու զաւակները: Այդ
վաղամեռիկ երկու փոքրիկների յիշատակին պ. Քէշիշեանը նուի-
րեց որբանոցին 100 ռ.: Գ. Ար. Վիրաբեանը՝ իւր փոքրիկ զա-
ւակի՝ Ստեփանիկի, վերոյիշեալ հիւանդութեամբ մահանալով,
նրա յիշատակին նուիրեց նոյն որբանոցին 100 ռ.:

Բ.

ՕՐԴԱԿԱՆՈՒ (Դարաշիւակ-Մաղկաձորի վիճակ), 5 դեկտեմ-
բերի.—Ներկայ համաշխարհային պատերազմը այնպիսի մի մթա-
ղանած մթնոլորտ է ստեղծել զաւատի հայութեան հորիզոնում, որ
խեղճ գիւղացին անել գրութեան մէջ սպասում է իր ճակատա-
գրին:

Այսօր թիւրքաւայութեան սե բազդը սպանում է Կովկա-
սահայութեան. այնտեղ մասնուեցին սրի, աչտեղ մասնուում են
սովի:

Դաւառի հայութեան գիւղեր, օջախներ մարում են մէկը
միւսի ետևից, չկան օգնութեան ձեռքեր: Ամիսներով օճառի և
շաքարի կրես չենք տեսնում, ալիւրի պուրը ծախում է 8 ռ.
50 կ., աղինը 2 ռ. 20 կ., լուցիւր տուփը 8 կ., իւղի 1 զրուան-
քան 2 ռ. 50 կ., ձուն հատը 5 կ., իսկ մինչև զարունը վրայ
հասնի, անտեսապէս քայքայուած ժողովուրդը կոչնչանայ: Այս
բոլորի վրայ աւելանում է եղջիրաւոր անասունների հիւանդու-
թիւնը, որ մի ամիս է տարածուել է շրջանումս և ահագին զոհեր
է տանում: օրին. Օրդակու գիւղում մի ամսուայ ընթացքում
սպտկել են 50 հայ եղ և 500 ոչխար:

Այժմուանից պէտք է առաջը առնել ապագայի մեծ զոհե-
րին, պէտք է կազմել սպառողական խանութներ, միջոցներ ձեռք
առնել, որ պետութիւնը ապա շրջանիս համար աժան գնով մթեր-
քներ, ինչպէս բաց է թողնում մալահաններին և ուռններին:

Վահան Արրահամեան

ՏԱՐԵԳԻՐ ԲԱՐԵԳՈՐԾՈՒԹԵԱՆ

Կ. Հ. Բ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Վեհափառ Կաթուղիկոսի Դիւանը Նորին Օծութեան հրամա-
նով, Նոր Տարուայ շնորհաւորութեան առթիւ, ուղարկել է Խոր-
հրդին տասն օրինակ ս. Էջմիածնի 1917 թ. փառակազմ օրացոյց:
Խորհուրդը յայտնում է իւր շնորհակալութիւնը:

**

Կ. Հ. Բ. Ընկ. Խորհուրդը շնորհակալութեամբ ստացել է
Դարչոյ Աղայեան Յարութիւնեանի կնոջ՝ Աննայի անուանակա-
լութեան օրը՝ Նիկոլայ Մարգարովի ձեռքով ժողոված յօգու-
ւածի հայ մի ոսկի ֆոնդի 170 ռ.:

**

Գեա. Դումայի անդամ Մ. Ի. Գապաշանեանը Դիլիշանի
որբանոցները այցելելիս յօգուտ նոյն որբանոցների կարուճակի
և ձեռագործի արհեստանոցի նուիրեց 25 ռ.:

**

Գ. Մ. Բայանթարեանը յայտնում է, որ ի նպաստ հան-
գուցեալ Կարապետ Եպիսկոպոսի յիշատակը յաւելե-
րածացնելու ստացել է շնորհակալութեամբ Ստ. Կանայեանցի
միջոցով նկարիչ Նզիշէ Բաղէոսեանից 30 ռ., բժշկպ. Ա. Չար-
գարեանից 5 ռ. և երկու ոմից 2 ռ., այլև Սահակ քչյ. Սահա-
կեանի միջոցով Սարգիս Աւետիսեանից 25 ռ., Սահակ քչյ. Սա-
հակեանից 10 ռ.:

**

Կ. Հ. Բ. Ը-թեան Խորհուրդը շնորհակալութեամբ ստացել է
տոնների առթիւ յօգուտ չբաւարների հետեալ նուէրները՝

1) Վիտցկի և Ընկ. Առևտր. տան գրասենեակից 5 ֆունտ
թէյ.

2) Գ. Գ. Մ. Զիլինգարեանից՝ 120 թաշկինակ, 120 աղմարդ-
կանց բուշ (носки) և 110 մատիտ:

Կ. Հ. Բ. Ընկ. Խորհուրդը շնորհակալութեամբ ստացել է յօդուտ փախստականների՝

— Թեմիր Խան Շուրայից պ. Լիզմիլա Վլ. Կամարովսկուց 6 ա.:

— Թիֆլ. Փոխադարձ Վարկի Ընկ. ծառայողներից 14 ա.:

Ծ Ի Ի Ղ Ե Ր

Դուշեթի ճիւղի վարչութիւնը դպրոցին կից բացում է գրադարան-ընթերցարան: Խորհրդի կողմից յատկացրած է «Անահիտեան» գրադարաններից մէկը:

Թեմիր-Խան-Շուրայի Կ. Հ. Բ. Ընկ. ճիւղը, շնորհիւ Վ. Առաքելեանի, սոյն ղեկավարների 12-ից արդէն վերաբացուել է և սկսել է իւր ջետանդուն գործունէութիւնը: Ծիւղի անդամները կազմում են գլխավորապէս տեղւոյն յարգելի տիկիներին:

Արզանուճի և Տանձոտի մի խումբ անձինք կազմելով պատշաճ արձանագրութիւն, գիմել են Խորհրդին թոյլ տալ բանալու Արզանուճում Կ. Հ. Բ. Ընկ. նոր ճիւղ: Խորհուրդը յարգելով նոցա խնդիրը արել է կարևոր կարգադրութիւնը:

Ս. Խաչ քաղաքից ուսուցիչ Աշոտ Հախումեանը ղիմելով Խորհրդին ցանկութիւն է յայտնել Ս. Խաչ. քաղաքում Բար. Ընկ. նոր ճիւղ բանալ, և խնդրել է ուղարկել իրեն Ընկ. Կանոնադրութիւնից և տալ հրահանգներ ճիւղ բանալու:

ՀԱՅ. ԿԵՆՏ. ԿՈՄԻՏԷ

Հինգշաբթի, 22-ին ղեկավարների, կայացաւ Հ. Կ. Կոմիտէի նիստը նախագահութեամբ պ. Ս. Յարութիւնեանի:

Նախագահը ղեկուց հետևեալ խնդիրները.

1. Մեսրոպ քահանայ Մելիանը, որը Տրապիզոնում ներկայացուցիչ է հոգևոր կառավարութեան և լիազօր Հ. Կ. Կոմիտէի, ուղարկել է մի ընդարձակ ղեկուցում, որի մէջ հաղորդում է, որ Տրապիզոնի գլխավոր գիւղատնտեսական իշխանաւոր գէներալ Շվարցը գտել է Լալամբարիւնի բողոքը Տրապիզոնի Հայկական Կոմիտէի ղէմ անարդար և վճռել է՝ ենթարկել նրան դատի, իսկ Հայր Մելիանցին իրաւունք է տուել հրաւիրել գործի Հայկական Կոմիտէին և յանձնել նրան բոլոր հայկական գոյքերը, կալուածքները, դրամը և գործերը:

Կոմիտէն ղեկավարների 1-ից անցել է գործի հետևեալ կազմով. 1. Նախագահ պ. Արշակ Առաքելեան, իրաւաբան, լիազօր Կ. Հ. Բ. Ընկերութեան, անդամներ՝ Մ. Էմիրեան, Ս. Մանկրսաղեանց, Վ. Բալայեանց և Ա. Սինանեանց:

Հայր Մելիանը հաղորդում է, որ Տրապիզոնում բացուել է և Կովկասի Հ. Բ. Ընկերութեան ճիւղ իւր նախաձեռնութեամբ: Կենտրոնական Կոմիտէն որոշեց. ա) առաջարկել Տրապիզոնի Կոմիտէին ուղարկել իրերի, կալուածքների ցուցակը, դրամական հաշիւ և տեղեկութիւն տալ կալուածքների մուտքի մասին. բ) առաջարկել բանալ Տրապիզոնում որբանոց, դպրոց և ապաստարան եկող զաղթականների համար:

2. Կենտրոնական Կոմիտէի Օլթի շրջանի լիազօր պ. Վ. Մազմանեանը ներկայացրել է ղեկուցում պատերազմից փաստած հայերի ծանր վիճակի մասին և հաղորդում է, որ ժողովել է 200 որբ:

Կենտրոնական Կոմիտէն որոշեց՝ բանալ Արզանուճում որբանոց և հոգատարութիւնը յանձնել պ. Մազմանեանին և տեղական նորարաց Կ. Հ. Բ. Ընկ. ճիւղին:

3. Նիստին ներկայ էին Տաճկական Բասենի հայ զաղթա-

կան ժողովուրդի նորեկ պատգամաւորները՝ պ. Տէր-Սամուէլեան, Ս. Մկրտչեան և Ս. Զքվարեանց: Պատգամաւորները ներկայացրին նրանց տուած ժողովուրդի կողմից համախօսականը և մի ղեկուցագիր Բասենի շրջանի 65 հայաբնակ զաղթականների անելանելի դրութեան մասին: Նախագահը յայտնեց, որ այդ հարցի մասին ստացուել է տեղեկագիր նոյն շրջանի Քաղաքների Միութեան ներկայացուցիչ պ. Ս. Օհանջանեանից:

Թէ պատգամաւորների մանրամասն բանաւոր և թէ յիշեալ գրաւոր ղեկուցումներից նկատուեց, որ Բասենի զաղթականութիւնը, մօտ 12000 հոգի, մատնուած է մոռացութեան կազմակերպութիւնների կողմից, չափաւոր օգնութիւն հասցնում է Քաղաքների Միութեանը իւր սակաւաթիւ աննպատակ կայարաններով և Կ. Հ. Բ. Ընկերութիւնը իւր միակ պահեստով, որը Բաշէյ գիւղում է: (Այդ ղեկուցումները լոյս կը տեսնեն «Համբաւար»-ում):

Կենտրոնական Կոմիտէն որոշեց. ա) ժողովել որբեր, որոնց թիւը հասնում է 500 հոգու և բացանել դպրոցներ Զալալ-Օղլի, Ախալցխա և Յարակի-Կոլոզի. բ) բացանել դպրոցներ Ֆաղեալ երեխաների համար, և թէ գոնուին ուսուցիչներ. գ) ղիմել զաղթականների գլխավոր լիազօր գէներալ Քամաշեանին, որ կառավարութիւնից նպաստ ստացողների ցուցակին կցել տայ ևս 7,000 հոգի, որոնք անընդունակ են աշխատանքի և խնդրել, որ մերկ զաղթականների համար թոյլ տայ Կոմիտէին ուղարկել շորեր, որը գնել է Կոմիտէն կառավարութեան հաշուով. դ) նշանակել մի ձեռնհաս լիազօր Բասենի շրջանի համար հոգալու նրանց և պաշտպանելու հարստահարումներից:

4. Էրզրումի մասին Կենտրոնական Կոմիտէն ի պատասխան իւր լիազօր պ. Ս. Տէր-Յակովբեանի, վճռեց փոխադրել նրան 2000 ա., որ որբանոցը յարմարացնի 200 հոգու համար և բաց անի դպրոց թէ որբանոցի և թէ ֆաղեալ երեխաների համար:

5. Համաձայն պ. Ռ. Զօրեանի առաջարկութեան, Կոմիտէն որոշեց հեռագրով փոխադրել 1100 ա. Հաշտարխան Մեսրոպ Լալա-կոպուսին, որ հասցնի Սիրիի (Հաշտարխանի թեմ) գիւղուր հայ գերիներին բաժանելու տօների առթիւ:

6. Որոշուեց առաջարկել բոլոր որբանոցների վարչութիւններին, որ տօների առթիւ հանդէսներ կազմեն որբերի համար, հրաւիրելով տեղական հայ հասարակութեան ակալներու նիւթապէս:

7. Որոշուեց ուղարկել գաւառական զաղթականական զորքերի աշակերտների համար 30,000 ա. ձոթեղէն՝ շորեր կարելու աշակերտների համար:

8. Նիստի վերջում բժշկապետ Մ. Մուրադեանը ղեկուց. որ Թիֆլիսի մի խումբ բժիշկներ միտք են յղացել կազմակերպելու բժշկական սեկցիա Կ. Հ. Բ. Ընկերութեան ու Կենտրոնական Կոմիտէին կից, որը նպատակ պէտք է ունենայ ուսումնասիրելու հայ ժողովրդի առողջապահական դրութիւնը և օգնութիւն հասցնի: Այս միտքը համակրանքով ընդունուեց և որոշուեց, որ բժշկական խումբը մշակի իր ծրագիրը և պաւոր ներկայացնի Կ. Հ. Բ. Ընկ. Խորհրդին:

Նիստը փակուեց 12 ժ. զիշերուայ:

Պատերազմից փաստածներին օգնող Կովկասի գլխավոր Կոմիտէն ամսիս 18-ին, վերջին նիստում, որոշել է տալ Հ. Կենտրոնական Կոմիտէին, համաձայն վերջինիս նախագահ պ. Ս. Յարութիւնեանի ղեկուցման, 30,000 ա. զաղթական զաղթողների աշակերտների հազուատի համար:

Հ. Կ. Կոմիտէի նպաստաբաշխ մասնաժողովի միջոցաւ տրուած է 1916 ղեկու. 11—17-ը 61 կոյր, հիւանդ, անկեալ զաղթականների 110 ա. 64 կ. նպաստ:

ՎԵՐՋԻՆ ՀԵՌԱԳՐԵՐ

ՀԱՅ. ԿԵՆՏՐ. ԿՈՄԻՏԵԻՆ

Ի գ զ ի ր — Ազարեանից.

Քայաղէզ ուղարկեցի 500 պուզ ալիւր: Ալաշկերտի բեռնակիրը վաղը այստեղ կը լինի: Վան պիտ ուղարկեմ շաքարաւազ և 32 հակ հագուստեղէն:

Ե կ ա տ ե թ ի ն ո ղ ա Ր — Մելքոնեանից.

Գնուած է նորից 18 վագոն ալիւր: Առաջարկում են 100 վագոն 3 ա. 20 կոպ.:

Ե կ ա տ ե թ ի ն ո ղ ա Ր — Մելքոնեանից.

Ռազմիկի կայարանից Թիֆլիս ուղարկեցի 11 վագոն թեփ-ալիւր:

Ք ա զ ու — Հ. Տէր- Միքայելեանից.

Սպասում եմ ձեր կարգադրութեան բրինձ գնելու: Այս հեռագրին պատասխանուած է՝ «խնդրում ենք գնել 5—7 վագոն»:

ԳԱՐԵՆԱՌՈՐՄԱՆ ԲԱԺԱՆՄՈՒՆՔ ԳԵՏԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐՈՎ

Դեկտեմբերի 16-ից — 22-ը

Ալիւր՝ ուղարկուած է Սարիգամիշ 1 վագոն, Իգդիր՝ 4, Համարլու՝ 1, Գանձակ՝ 3, Վաղարշապատ՝ 2, Ներքին-Ախտա՝ 1, Դիլիջան՝ 2, Նոր-Բայազէզ՝ 2, Հարանլու՝ 1, Անեննօ՝ 1, Ելենովկա՝ 1 վագոն և 500 պուզ և Քարվանսարա՝ 2 վագոն և 500 պուզ, ընդամենը 24 վագոն:

Հիւսիսային Կովկաս է ուղարկուած Ընկերութեան կողմից պ. Ալ. Շարաֆեանը ալիւրի, ցորենի և եգիպտացորենի խոշոր քանակներ կատարելու: Ուղարկուած են նաև պարենաւորման գործի լիազօրներ պ. պ. Մ. Սահակեան և Գ. Մարտիրոսեանց՝ քննելու և վերատուգելու պահեստների գործունէութիւնը:

Ք Ր Ո Մ Ի Կ Ո Մ

Դեկտեմբերի 19-ին Գետրոգրադի Գետրովսկի կամրջի մօտ գտնուել է Դրիգորի Բասպուտինի դիակը:

Գեղարուեստը խրախուսող Կովկասեան Ընկերութիւնը այս ամսի վերջին կազմակերպում է հերթական գեղարուեստական ցուցահանդէս, որը տեւելու է մի շաբաթ:

Պարզուել է, որ ելէքտրաքարչի գները աւելացնելով պակասել է երթևեկողների թիւը և մի օրուայ եկամուտը աւելացել է 30%-ով:

Գիթնագիտաների ծնողական ժողովները որոշել են դիմել Ծը-նողական ժողովների կենտրոնական Խորհրդին, որ սա պատշաճ միջնորդութիւն անի, որպէսզի ելէքտրաքարչի սակագինը (տա-րիֆը) իջեցուի աշակերտութեան համար:

Նոյն մաքով դիմելու են նաև Հաւաքարի այն կողմն ապ-րող բնակչութեան մի մասը, որովհետև այդ կողմի համար տոմ-սակների գները համարեա թէ 3 անգամ թանկացել է: Դրանց մէջ կան ախպիսիները, որ առաւօտ և երեկոյեան գնում են գոր-ծի և թանկացնելուց առաջ օրական վճարում էին 16 կոպ., իսկ ներկայ սակագնով վճարելու են օրական 40 կոպ.:

Քաղաքային դպրոցական յանձնաժողովի նիստում որոշուած է նոր բացուելիք քաղաքային դպրոցներից մէկը Դումայի որոշ-մամբ անուանել լեւ գրող Հենրիկ Սենկևիչի անունով:

Կովկասեան ուսումնարանական շրջանի հոգաբարձութեան խորհուրդը որոշել է Թիֆլիսում բաց անել արհեստաւորական չորս-դասեան միջնակարգ (տեխնիքական) դպրոց: Այդ առթիւ խորհուրդը դիմել է քաղաքային վարչութեան և հարցրել, թէ ինչ աջակցութիւն կարող է վերջինս ցոյց տալ դպրոցի բացման համար: Մրապրուած է նման դպրոց հիմնել նաև Դուբայիսում և Եկատերինոգրում:

Դեկտեմբերի 11-ին Ս. Կարապետի դպրոցի դահլիճում, նոյն դպրոցի հոգաբարձութիւնն ու ուսուցչական խումբը տօնեց զըպ-րոցի աւագ ուսուցիչ Ս. Պաշտրեանի մանկավարժական գոր-ծունէութեան 10-ամեակը: Հանդէսը կրում էր համեստ, ընտա-նեկան բնոյթ:

Նահանգապետը Վ. Վ. Վոլեանսկուն թոյլատրել է Թիֆլի-սում հրատարակելու «Кавказская Заря» անունով օրաթերթ:

Տղայոց Ս. գիթնագիտում, ծնողական միութեան միջնոր-դութեամբ, յունուարից մացուելու է թաթարերէնի դասաւան-դութիւն:

«Համարաւարներ» 1916 թուականի վերջին համարն է այս № 32-ը: Հետևեալ համարը 1917 թուականի՝ լոյս կը տեսնի յու-նուարի 1-ին:

Դեկտեմբերի 21-ին վրաց «Իմէդա» ընկերութիւնը բացեց հա-սարակական ճաշարան Թիֆլիսում, Պուշկինսկի այգու դիմաց, ուսուցչ Սեմինարիայի հին տանը: Ժաշարանը կառավարելու են մի խումբ իշխանուհիներ և առհասարակ բարձր դասակարգի տի-կիկներ և օրիորդներ. զուտ մուտքը յամկացուելու է ընկերու-թեան կրթական նպատակին:

Ճաշագինը երկու տեսակ կերակրից նշանակուած է 1 ա. 50 կ., իսկ ուսանողների համար 90 կ.:

Այս դէպքը էլ նորից ցոյց է ապիս, որ Բարեգործական Ընկերութիւնները սկսել են դիմել նոր տեսակի ազդիւնների նիւթական միջոցներ հայթայթելու իրենց նպատակների համար. հիմնում են թէյարան, սրճարան, կինեմատոգրաֆ, ճաշարան են: Եւ պէտք է խոստովանել, որ այս ուղղութիւնը զովելի է և ար-ժանի ամենայն խրախուսանքի:

Դեկտ. 27-ին Հայ Դրոշների Ընկերութիւնն ունենալու է մի արտակարգ երեկոյթ, ուր պ. Կ. Միքայելեան կարդալու է դասախօսութիւն «Որքերի աշխարհում» նիւթի մասին: Բանախօ-սութիւնը բաղկացած է երկու մասից. առաջինում դասախօսը պիտի կարդայ որք բանաստեղծների մասին, երկրորդում՝ զանազան պատկերներ որքերի կեանքից:

Կովկասի Համառուական Քաղաքների կոմիտէի կողմից նը-շանակուել է պ. բժ. Հ. Օհանջանեանը Հայկական Գնատրոնական Կոմիտէի նիստերին մասնակցելու, վերջինիս ցանկութեամբ:

որովհետեւ երկու հաստատութիւնները, գործելով զաղթականների համար, միշտ կարիք ունեն շփման ու որոշ հարցեր միասին լուծելու:

Դեկտեմբերի 18-ին Պալատում կայացաւ Փոխարքայ Մեծ Իշխան Նիկողայ Նիկողանիչի նախագահութեամբ պատերազմից ֆաստուածներին օգնող Կովկասի զլխաւոր Կոմ. Նիստը: Նախագահը յայտնեց, որ ա) Կոմիտէի գործունէութիւնը լայնանում է, Կոմիտէն պէտք է հիմնէ արհեստանոց, ապաստարաններ հաշմանդամ զինուորականների համար: Բ) ապաստարաններ եւ դպրոցներ սպանուած եւ ֆաւստուած զինուորականների երեխաների համար, եւ գ) բուժարաններ հիւանդ զինուորականների համար: Միջոցները պէտք է տայ Բարձրագոյն Խորհուրդը: Այդ երեք բաժանմունքների համար ընտրուեցին կառավարիչներ Փոխարքայի խորհրդի երկու անդամները պ. Պ. Լեզազուրե, Ալիշանկի եւ շրջանային դպրոցական հոգաբարձու պ. Բուդոյֆ: Եւ ինչպէս երեքը կազմում են մի վարչութիւն Իշխան Օրլովի նախագահութեամբ: Առաջին երկու տեսակի հիւանարկութիւններին՝ յատկացուելու են գերմանական զաղութները:

Մեծ Իշխանուհի Տատեանա Նիկողանայի Կոմիտէն որոշել է գործել Կովկասում Կովկասի զլխաւոր Կոմիտէի միջոցով յունուարի 1-ից: Գաղթականական դպրոցների համար նշանակած գումարները այսուհետեւ հայ կազմակերպութիւնները ստանալու են Կովկասի Կոմիտէից:

Ամսիս 22-ին, Յիֆիսի Արտիստիկական թատրոնում տեղական լեհական կազմակերպութիւնները կատարեցին զրականերաժողովական հանդէս կենդանի պատկերներով ի յիշատակ հանրային հոշակ ստացած լեհական զրոգ Լենրիխ Սենկևիչի: Ռուսներէն մի պերճախօս ճառ արտասանեց պրոֆ. Դուրբովսկին, որը շատ զեղեցիկ ապաւորութիւն թողեց բազմաթիւ հրաւիրուած հանդիսականների վրայ: Հայ կազմակերպութիւնների կողմից խօսեց պ. Շիրվանզադէն, վրաց կազմակերպութիւնների կողմից՝ պ. Մաշաւարիանի:

Ռուսաստանում արդարադատութեան միջնորդ Մակարովը հրաժարուել է, նրա յաջորդ է նշանակուել Դորբովսկին: Գրոտոպոպովը նշանակուած է ներքին գործերի նախարար:

Ա Ր Տ Ա Ֆ Ի Ն Ե Ն Ս ՈՒ Թ Ի Ն

Տ Ա Ճ Կ Ա Յ Ա Յ Ե Ր

ԻՏԱԼԻԱՅԻ ՀԱՅ ԳՈՐԾԻՉՆԵՐԸ

Իտալացիներին մեզ հայերիս ծանօթացնելու գործը վերջին երկու դարերում կատարել են մեր Մխիթար արքայօր հիմնած վանքի միաբանները: Դրանց մէջ հազուադէպ է, երբ մարդիկ ուխտադրուած են եղել: Նրանց ուխտը՝ Լաիւնայի ջրերի զրախտային խաղաղութեան մէջ կղզիացած Ս. Ղազարի մենաստանում՝ չէ եղել միայն անապատականի յետք ընդ Աստուծոյ, այլ նաեւ փոխադարձ միջնորդի եւ թարգմանի դեր Եւրոպայի եւ մեր հզակոտոր ու խեղճացած ազգի մտաւոր շարժման միջև: Դեռ հարիւր տարի առաջ նրանց արդէն կատարած գործը այնքան

պատկանելի է եղել, որ մեծ Նապոլէոնը, երբ կրնակուի անելով երկիրները, թագերը խլելով, զահերը թաւալելով հասել էր նաեւ Վենետիկ, երբ հրամայել էր զրաւել թուր վանքերի ինչքը եւ քրչել վանականներին պատերազմի դաշտ, յարգեց մեր հայրենակիցների միաբանութիւնը, յետ դարձեց ինայողական մեղաբանութեամբ պահուած նրանց հարիւր հազարաւոր ֆրանկները, ասելով. «Սրանք արեւմտեան քաղաքակրթութեան լուսարձակներն են դէպի արեւելքի խաւարածութիւնը. սրանք մեր Եւրոպացոցս իտեալների եւ կատարել ուզած գործի համար պատրաստուող առաքելներ են»: Տեղը չէ իրկարօրէն թուելու եւ գնահատելու այն ամէնը, ինչ որ մեր Մխիթարեանները արել են արեւմտեան քաղաքակրթութեան հնոցի լոյսը անդրադարձնելով մեր մթնում թողնուած ու խարխափող ազգի համար: Մի քան սակայն որ նրանք բաւական չըկարողացան անել, այդ այն է, որ մեզ, բարբարոսութեան զնդանը շարժուած ու մոռացուածներիս բաւականաչափ չծանօթացրին նոյն քաղաքակրթութիւնը, մասնաւորապէս իտալացիներին, մանաւանդ 19-րդ դարի վերջին կէսի սկզբից սկսած՝ երբ իտալացիք իրենց ազգային փառաւոր՝ risorgimento-ից՝ քաղաքական վերածնունդից յետոյ 25—30 տարի շանցած արդէն մեծ պիտութիւնների կարգն անցան: Մխիթարեան միաբանութեան հիմնադրած collegio armeno-ի սաներն էլ առանձին աչքի ընկնող բան չարին այդ ուղղութեամբ մինչև վերջին դարհուրանքների եւ աշխարհաւերի օրերը, երբ, վերջապէս, առաջ են գալիս Իտալիայում ապրող ազգայն, այնտեղ, իտալացիներին ասելու յիշեցնելու համար մեր հազարամեայ փոխադարձ սրտակցութիւններն եւ մեր միեւնոյն իտեալին ծառայող ազգ լինելու մասին: Մարդիկ նորից պրպտում են արխիւները, դուրս բերում՝ դեռևս Կիլիկիան հայ թագաւորութեան օրերում Իտալիայի այն ժամանակ մեծագործ եւ Եւրոպայում ու մեր արեւելքում միակ մեծ դեր կատարող հասարակապետութիւնների հետ կաած զանազանների եւ փոխադարձ սրտագին յարաբերութիւնների վաւերագրեր: Իտալացիք նորից զարթնում ու յիշում են, որ մենք առաջաւոր արեւելքում միակ ժողովուրդն ենք, որ հիւրասեր եւ չ. լատին հին քաղաքակրթութիւնը եւ մեր ազգային քաղաքակրթութիւնը արեւելք: Հնչականուն ուսուցչականներ եւ հեղինակաւոր հրապարակախօսներ ձայնարկում են, որ հիւրասեր ազգի ոչ մի ժողովուրդ չի կարող պարծենալ իւր ծագման այնպիսի հնութեամբ եւ պատմական աւանդութիւններով, ինչպէս հայը, նորից կարգում են Տիգրանի եւ Գոմպէտի ոգորութեան, Տրդատի եւ Դիոկղէտիանոսի մանրամասնութիւնների մոռացուած պատմութիւնները եւ զալիս են այն եզրակացութեան, որ հայի եւ իտալացու մէջ անսակոնիզմ հակամարտութիւն իսկապէս կարելի է ասել չի եղել եւ ամեն անգամ երկու ազգերն իրար՝ պատահելիս, իրար աչքի մէջ նայելիս իսկոյն ըմբռնել են, որ հիւրասեր միեւնոյն իտեալին ծառայելու համար ստեղծուած ժողովուրդներն են: Յիշում են ու յարգանքով յիշատակում Իտալիայի քսաներեք քաղաքներում բնակուած հայ գաղութներն ամեն կերպով օգտակար համակենակցութիւնը, տասնեակներով դեռ կանգուն յուշարձաններ եւ երեմնի փոխադարձ սիրալիր հայրենակցութիւնները... Վերջապէս, որոշում է, որ մենք, հայերս եւ իտալացիք մոռացել ենք իրար, ինչպէս Վերկաւ զատուած եզրայիններ: Արդ, այսօր, երբ նորից ձեռք է մեկնում մեզ, նորից հզօրացած եզրային ազատապէս յիշելով անցեալի սրտակցութիւնները, վերին աստիճան գնահատելի է մեր շնորհքով երիտասարդների գործունէութիւնը գեղեցիկ լուսաւոր Իտալիայում մեր բարոյական ազգակցութեան թուլացած կապերը պնդելու համար: Դրանցից մին է Կոնստան Զարեան որ եռանդով հրապարակախօսում է այնտեղ: Մեր հայրենակիցը, ինչպէս երևում է, եւ բանաստեղծ է:

գրել է զիւցազներգութիւններ, որոնցով տաղերգու է «երկրի և երկնքի շէշները»։^{*)}

Ինչ ասել կուզի, կեանքի մէջ անհատի ամենէն լաւ կատարած գերը այն է, որին նա ընդունակ է իսկապէս. բայց Կոստան Զարեանները չի պիտի բաւականանան միայն պօէմաներով և ոտանաւորներով երգ երգել «երկնի և երկրի վիշտերի» խորհրդանշանական պատկերներով մեր դժբաղդ պիտի պայթած փոթորկի զարհուրանքը, մեր անուն ու շափ շունեցող թշուառութիւնների պատկերները անամօթ, փոքրահոգի և անուղղիկ կերպով սրիկայ ու աշխարհի մի ժողովուրդի հետ հակադրական մեր կենակցութիւնը, որը Աստուծոյ պատկերին նմանեցնելու համար մեր ապարդիւն ջանքերը և անձնութիւնը և միամիտ հաւատքը մեզ հասցրել են այս օրուն շմանքին հարկ է ասել ազատ Խալիպային թուրքերը քաղաքակրթելու համար մեր արած գործերը, պատմեցէք երիտասարդ թուրք ասած *vigliacco*-ների այդ մեր արիւնը խմելուց յետոյ մեզ հետ համընկած ապիրատ յուզանքի և յանուն քաղաքակրթութեան և միևնոյն հայրենիքի համար մեր անյիշաչարութեան և նրանց լարած երգումների ու զոյնների կեղծ արտասուքների և խնդրած ներդաշնակութիւնների մասին. ասացէք թէ ինչպէս մենք էինք, որ Համիդիւն ու Ռեշիտի հարուստներին դէմ ամբարտակած, երկուն տարի՞ց մեր անձին օրինակով ցոյց տուինք մեր գերազանցութիւնները, Յիւնցէք, փնտռեցէք, հաւաքեցէք մեր հինգ հարիւր ամեայ համեմատաբար հպատակութեան միջոցին ցոյց տուած մեր օրինաւորութեան, մեր անձնութեան, մեծահոգութեան հազար հազար դէպքերից և ձեռներուդ բռնած այդ փաստերը, պատրաստեցէք մեզ մոռացածներին և մեզ չի ճանաչողներին ապագայի պատարանի համար։ Ասացէք այդ ազգեր կառավարելու յաւակնող երբեմնի նորեկներին (պառլըմենտներին) հինգհարիւրամեայ խախտութիւնը, այդ միշտ ուսող, ուրացող, ծոյլ ու խէնէշ մարդկանց տեսակին ստորութիւնը, ապացուցեցէք որ նրանք արժանի չեն ժողովուրդները իրենց ենթարկած պահելու, և միլիոնաւոր երեխաներ, ծերեր, կանայք և օրրորդները լլկելով, խոշտանակելով և անհարկն անարգանքներով, սրտաճաք անելով մօրթաւոր զոռակի լէշակերներից պէտք է ազատել ոչ միայն հայերին, այլ ինքն իրան եւրոպային

Արշակ Ֆէթվանեան

ՀԱՅԵՐԸ ՖՐԱՆՍԱՅԱՆ ԲԱՆԱԿՈՒՄ

Բիւ-ժանեյրոյում հրատարակուող «Revue Franco-Brésilienne» թերթում կարգում ենք.

«Ֆրանսիայի համար կուտող օտարազգիների թւում գտնուում են մօտ 600 հայ, որոնցից մի մասը պատկանում են Պարիզի կամ Մարսէյի հայ զաւուրին, միւս մասը եկել են աշխարհի բոլոր ծայրերից, որոնք բոլորն էլ զինուորուել են 1914 թուի օգոստոսից սկսած։ Դրանցից մէկը նորերս հայ բանաստեղծ Արշակ Զոպանեանին գրել է հետեւեալ տողերը. «Հայերը շատ գոհ են, որ իրենց առիթ է ներկայանում ցոյց տալու, որ իրենք պատրաստ

են Ֆրանսիայի համար ամենայն տեսակ զոհաբերութիւնների, և ներկայումս ռազմաբեմում զոհուող կամաւորները իրենց երջանիկ են զգում, որ կարող են Ֆրանսիայի համար փափել իրենց արեան վերջին կաթիլն անգամ։ Թող բոլոր հայ կամաւորներից ոչ ոք չը վերադառնայ, միայն թէ մենք կարողանանք ամենափոքրիկ ծառայութիւնը մատուցանել մեծահոգի Ֆրանսիային»։

Գ Ե Ղ Ա Ր Ո Ւ Ե Մ Ո

ՄԱՐԳԱՐԵՆԵՐԻ ԳԻՐՔԸ

I

ՄԻՈՒԹԻԻՆ ԿԱՄ ՄՈՎՍԷՍԻ ԳԻՐՔԸ

(Antoni Lange)

(Է Ս Գ Ե Ր Ա Ն Տ Ե Ր Է Ն Ի Ց)

Եւ բոցավառ թփի մէջ այսպէս խօսեց Եհովան. Լուր, Մովսէս, և պատգամիր որդիներուն Ադամայ. Ես՝ Արարիչ գառների, անտառների անսահման Ես՝ Ստեղծողն եմ միակ ի սկզբանէ և հիմայ Առիւծների, աստղերի, մարդկանց, երկնի ու ջրի Եւ ամեն ինչ մի խօսքով մի աշխարհում միացրի։

Լուր, մի-միակ շղթայում օդակեցի համարձակ Տիեզերքի հուր հոգին, որ թփի մէջ է ծաղկում, Եւ շուշաններ սնուցում, առիւծներին տալիս ձագ Եւ պատգամում է մարդկանց Սինայ սարի բարձունքում. Որտեղեւորում մոնչում, ցնցում յատակն ովկիանի... Հոգի, մարմին միացրի արգանդի մէջ անհունի։

Տարածութիւնն է միակ, — միակ Աստուած՝ Եհովան Տարածութեան, Աստծոյ մէջ — մի-և միակ ժամանակ. Եւ պտուում է մի ոյժ ովկիաններում անսահման Ամեն թփում ու սիգում մի հիւթ հոռւ շարունակ։ Եւ մի արիւն է հոսում երակներում մարդկութեան Եւ մի սիրով են վաւում մայր առիւծներ յաւիտեան։

Սողուններին, առիւծին և հաւքերին կրկնքի՝ Ճիւղներից ստեղծեց գերահրաշ Եհովան.

Եւ Ադամին՝ գերագոյն որդին — տուեց նա հոգի Բարձր կանգնած նա՝ միայն Քերովբէի էր նման, — Որ ճանաչեց Աստուծուն՝ թփի միջին հրաբոց, Արևներում ծիրանի, լազուր ծովում ալեկոծ։

Տարածութեան ովկիաններ — ժամանակից անհատում, Առիւծների մարմիններ, ներշնչումները հոգու, Ծաղիկները պատմութեան՝ բնութեան վեհ խորանում, Որպէս Տիրոջ գոյութեան հիւլէները անարկու՝ Մեծ միութեան մի-միակ եթերներից վերալաց, Թօթափուցին Ադամայ աշէրի մէջ շացած։

*) Լիւիսիական ծովի ափին գիտութեամբ նախաձեռնող Սպէցիա քաղաքում հրատարակուող «L'Etoile» ամսագրերից իւր 1916 թուականի 8—10 համարները մի հատորում ամփոփած, ամբողջովին նուիրել է այդ զիւցազներգութեան խաւրբէն Թարգմանութեան, որը կատարել է բանաստեղծ հրապարակաւս T. Alessandro-Rosso մի յառաջորդան ներածութեամբ, որի թարգմանութիւնը եւ խոստանում եւս մայիս ընթերցողներին յառաջիկայ համարում միասին. «L'Etoile» հանգիսի խմբագրութեան գնահատման խօսքին։

Ունկնդրեցէք Աղամայ—դուք ծնունդներ հիասքանչ՝
Սիրեցէք դուք ծովերի, եթերների մի հոգին,
Եւ իմացէք այդ հզօր միութեան մէջ գերազանց՝
Ապրում էին Եղեմուս գառն ու առիւծ սիրազին:
Այս միութիւն ստեղծէր—անս միակ հրաման,
Այս է ապում բոցավառ թփի միջին Ենովան:

Ովկիանոսի առիւծներ ունկնդրեցին լուսեայն:
Եւ բոցավառ թփի մէջ այսպէս խօսեց Ենովան:

Գ. Քեայաշեան

ԱՅՆՊԵՍ ՇՈՒՏ

Այնպէս շուտ, այնպէս շուտ մոռանալ
Եւ գրգռանք, և համբոյր, և զրկում:
Այնպէս շուտ, անտարբեր հեռանալ,
Ինձ թողնել խաւարի պաղ զրկում:

Մոռանալ վայելքներ թրթռալի,
Մոռանալ ասլուքներ հոգեզմայլ,
Շողշողուն երազներ անցեալի,
Եւ թողնել ու մեկնել անայլալ:

Մոռանալ, քար սրտով մոռանալ
Սըրբացրած խոստումներ երբեմնի,
Իմ առաջ սե շիրմի փոս բանալ,
Այնպէս շար, այնպէս լուռ ու գազանի...

Եւթա

Սիմ. Բարեան

Գրականութիւն

ԽԱՆՆ ՈՒ ՎՈՒԹԻՈՐԸ

Խանը բոլոր հպատակների նախանձի առարկան էր, ոչ թէ իրա բարձր դիրքով կամ անշափ ոսկով ու հողերով, այլ որովհետեւ իրա սերալի մէջ ունէր երեք այնպիսի գեղեցկուհի, որոնց նմանը ոչ Շահն ունէր իրա հարեմում, ոչ Սուլթանը: Նրանց տեսնողի բերանը մնում էր բաց, այնքան չքնաղ էին, այնքան սքանչելի: Բայց, մի զարմանք, այս հագուստներով գոհարների տէրը միշտ տխուր էր ու վշտաւ: Որովհետեւ այդ գեղանի արարածները զարձել էին նրա համար անտանելի: Մէկը անհաւատարմ էր, երկրորդը գող, երրորդը ստախոս և ամեն ինչ: Կանանց ձեռքի գիշեր ցերեկ դադուում էր խանն առանց մէկի իրա վիշտը յայտնելու: Վիշտը թեթեւացնելու համար անձնատուր էր եղել տարեցութեան:

Սի օր խանը ձիով իրա շքախմբի հետ դուրս էր եկել դաշտը որսի: Հեռուում նշմարեց նա մի մարդ, որ տարօրինակ բաներ էր անում: Դա մի աղքատ չուժուր էր, երկու եղնով վար էր անում ու երբեմն երբեմն կոնքեր ցից արած պար գալիս: Որսը մոռացած

խանն ու իրա մարդիկը կանգնած երկար մտիկ էին անում: Զուժուրը խիստ աշխուժով պարում էր, մէկ ծիրն սկսելիս, մէկ տափի մէջ տեղ հասնելիս, մէկ էլ ծիրը վերջացնելիս:

«Անպատճառ սրան դիպած է, ասեց խանը զարմացած ու ձին մօտիկ քշելով հարցրեց:

—Այ չուժուր, խելառ հօ չնա, ինչ ես թուկոտում:

Զուժուրը բանգէտ ոքմին էր, այցելուներին աչքէ անցկացնելուց ետ համարձակ խօսեց:

—Խան, զուժուր ողջ լինի, ես խելառ չեմ, բայց եթէ ազատ խօսեմ, հօ չնա պատմի:

—Չեմ պատմի, խօսի, ինչ սիրտդ տալիս է:

—Աշխարհումս, խան, ամեն բան պատճառ ունի: Սիրտն ուրախ մարդը, թէկուզ կերածը ցամաք հաց լինի, պար կըզայ, բայց հօ քեզ պէս յունքերը կիտած չի ման գալ:

Խանը թեթեւ ժպտաց ու հարցրեց:

—Զուժուր, ասա, առանց թաղցնելու, ինչ է քո ուրախութեան պատճառը, որ քեզ ու քեզ ծուլ ծուլ ես լինում:

—Է՛հ, խան, գիտեմ քո աչքն էնքան լի է, որ ինձ պէս աղքատի բաղդին նախանձող չես, զրա համար ասելու եմ էն, ինչ որ մինչև օրս ուրիշներից թաղցրել եմ: Էն սիրուն ու պարկեշտ կնիկը, խօսեց չուժուրը սիրտը վեր խմելով, որ ես ունեմ, ումն էլ որ լինի, խան, նա էլ ինձ նման մեռակ տեղը պար կըզայ: Փառք լինի Աստծուն, որ էսպէս բաղդի արժանացրեց: Երբ կընկանս հաւատարմութիւնը, գեղեցկութիւնը, ազնւութիւնը միտս եմ բերում, հոգիս փառաւորում է, սիրտս ցնծում, օտն ու ձեռք իրանք իրանց խազս են լինում:

Զուժուրի խօսքերը մեծ ներգործութիւն արին խանի վրայ, մի քանի վայրկեան այլազունած լուռ մնաց, կարծես իրա մէջ մի վճիռ անելիս, յետոյ դարձաւ ասեց:

—Զուժուր, Աստուած վկայ, նախանձիլի բաղդ ունես, այսօր պար գալդ շատ տեղին է, առ էս ոսկին քեզ փէշքէշ: Բայց, լսի, եթէ եկող տարի էլ էս տափը վարելիս սիրտ ունենաս պար գալու, ես քեզ կասեմ, անփափա՛կ, քաջ մարդ:

Այս ասելով խանը որսը թողեց և լուռ արամադրուած դարձաւ պալատ և խելոյն հրաման արեց, որ իրա երեք կանանց կառք նստացրած տանեն չուժուրի տնակը, այնտեղ տեղաւորեն, նրա կնկանը բերեն իրա սերալը: Հրամանը հշտութեամբ կատարուեց: Ժողովրդից ով տեսաւ խանի սիրուն գուգուած կանանց չուժուրի տնակում իջնանած, երանի տուեց նրա բաղդին: Իսկ չուժուրն անտեղեկ էր. երբ դաշտից միամիտ վերադարձաւ ու տեսաւ երեք գեղեցկուհիներին երեսրաց իրա տնակում նստաւած, մնաց ապշած, այս տնակնեալ տեսարանից քիչ մնաց սիրտը պատռուի: Կանայքն իսկույն տեղներից վեր կացան, խոնարհ գլուխ տուին իրեն իրանց տիրոջ: չուժուրը շուտաւ մտածում էր. «էս ինչ փորձանքի մէջ է գցել խանը, ոչ առանձին բնակարաններում պահելու հնար ունեմ, ոչ սրանց մեծ ծախսերին դիմանալու: Իմ զլխին պատուհաս է ուղարկել: փարթամ կեանքի սովոր կանայք են, հեշտ չէ սրանց բերանը հաւաքելը: Սրտում շատ զժգոհ էր խանի արարքից, բայց ընդգիմանալու ինչ հնար ունէր. անողը խանն էր, երկրի տէրը: Հպատակուելով զլխին եկած փորձանքին սկսեց իրա զլխից ճար խնդրել: «ասա, խելօք գլուխ, ինչ անեմ, որ պատուհասի տեղ էս կնանիքը պատիւ դառնան ինձ համար»:

—Ահա թէ ինչ, պատասխանեց զուժուր. քո կնկայ բնաւորութիւնը դու մոխալով քաշած ունէիր. գիտէիր թէ ինչ հոգի է բնակում նրա մէջ: Առանց լուրջ պատճառի խանն էս թանկագին կնաննից իրա սերալից չէր հեռացնել: արի փորձիր, պատճառն իմացիր, յետոյ հեշտ է, սիրտդ պինդ պահի: Զուժուրը լըսեց այս խորհրդին ու տարաւ գետի մօտ նրանց փորձի ենթարկեց...

Դրանից ետ անց էր կացել մի տարի և մեր չուժուրը դարձեալ նոյն տափը վարում էր երկու եղնով: Խանը մի օր դաշտ դուրս եկաւ տեսնելու, թէ ինչ տրամադրութեան մէջ է չուժուրը: Նա հաստատ համոզուած էր, որ իրա անպարկեշտ, մեծապահանջ,

խաբերայ կանայքը աղքատ չութւորի ուրախ կենանքն այնպէս պատ-
նացրած կըլինեն, որ նա հիմի եղները քելիս իրա ծնունդ օրն
անիծում է: Բայց խանը սխալ էր, որովհետեւ նա տեսաւ բոլորո-
վին իրա սպասածի հակառակը ու մնաց արմացած, վեր քաղուած:
Զուժւորն այս անգամ եղներին հետեւելիս աւելի մեծ հոանդով էր
պարտում: Մի տարի առաջ նա մինչև տափի գլուխ հասնելը 3
տեղ էր կանգ առնում, կենքը ցից թռչկոտում, հիմի 6 տեղ էր
անում միննոյն բանը ուրախ գոչելով, ճշալով: Խանը մնացել էր
բերանը բաց, ձին մօտիկ քշելով ասեց.

— Այ չուժւոր, էս ինչ խաղաղացաւ է ընկել քո մէջ, ինչ է
պատճառը, որ էսքան ուրախ ես:

Փառք լինի Տէրիս, ինչու չըպիտի ուրախ լինեմ, պա-
տասխանեց չուժւորը ճակատի քրտինքը սրբելով, հիմի մէկի տեղ
երկու հրեշտականման, պարկեշտ կնիկ ունեմ, որոնք ամեն կող-
մով ինձ մխիթարած են պահում: Նրանց ցոյց տուած սիրուց ու
քաղցրութիւնից սիրտս էնքան ուրախ է, որ ուզում եմ ողջ օրը
պար գամ:

— Այ չուժւոր, խօսեց խանը, չէ որ քո տուն երեք կնիկ
ուղարկեցի, երեքն էլ զգուշի յատկութեան ու անտանելի վարքի
տէր, էդ ինչ արիր, որ յանկարծ հրեշտակ դառան և քեզ պէս
մարդուն դարգաճան անելու տեղ մխիթարեցին էլ: պատմիր
տեսնեմ, ինչ շնորք բանացիր:

— Կը պատմեմ, խան, ինչու չեմ պատմիր: Ամենից առաջ
փորձելով իմացայ, թէ դու ինչու ես նրանց քո մօտից վաճելի:
Նրա համար նրանց տարայ գետի ափը, զբօսելիս նրանք միւս
ափին սիրուն ծաղիկներ տեսան, ուզում էին ջուրն անցնել ու
քաղել, բայց գետը մտնել վախենում էին: Նրանցից մէկին շա-
լակս առայ ու ջուրը մտայ: Գետի խոր տեղը համեկով կանգ
առայ ու հարցրի:

Այ կնիկ, խանը քեզից ինչու էր անբաւական, ինչու
իրա սերալից հեռացրեց: ճշմարիտ պատճառն ասա, թէ չէ պցում
եմ ջրի մէջ:

— Կա նեղ տեղն ես բռնացրել, խօսեց առաջին գեղեցկու-
հին, սպասիր, ճշմարտութիւնն ասեմ: Խանն ինձ պէս ջահելին
ամբողջ տարով սենեակի մէջ փակած էր պահում, ազատութիւ-
նից զրկուած թռչնակ էի: Բաւական չէր, որ ողջ աշխարհից
կտրուած օրերս անմխիթար անց էի կացնում, խանն ամեն օր
անտեղի կանկաճներ տանելով իմ հաւատարմութեան վրայ սիր-
տըս մաշում էր: Մտքումս ասում էի, երանի վերջին մշակի կին
լինեմ ու արեւի տակ ազատ շրջեմ, քան թէ խանի կին լինեմ ու
չորս պատերի մէջ սմկեմ: մտքովս անհաւատարմութիւնը չէր
անցել, բայց երբ նա կանկաճներով ինձ համբերութիւնից հանեց,
նրանից վրէժ հանելու համար ծածուկ սրբեցի մի ուրիշին: Ահա,
իմ բոլոր մեղքը, եթէ պատժի արժանի ես տեսնում, մի խնայիր:

— Ոչ, դու էնքան մեղաւոր չես, ասի նրան, քեզ կարելի է
ուղղել: Արի անցկացնեմ ամ ամիս, ծաղիկներ քաղիր:

Նրան միւս ափը տանելով դարձայ երկրորդ գեղեցկուհուն
շալակեցի ու երբ հասայ գետի մէջտեղը, դարձեալ կանգ առայ
ու հարցրի:

— Այ կնիկ, պատճառն ինչ էր, որ խանը քեզից զգուշ էր
ու ինձ պատժելու համար իմ տուն ուղարկեց քեզ: Ասա ճշմա-
րիտը, թէ չէ զցում եմ ջուրը, խեղդուես:

— Սրանից նեղ տեղ չի լինիլ, ասեց երկրորդ գեղեցկուհին,
սպասիր ասեմ ճշմարիտը: Ես փոքրուց սիրում էի զուգուելը, խա-
նի մօտ գալով յոյս ունէի, որ իբրեւ գեղեցկուհի կարող եմ սրբ-
տիս ուղածը հագնել և ուրիշների նախանձը բերել: Բայց խանը
փող ծախսել չէր ուզում, մի մարգարտէ մանեակ ինձից խնա-
յում էր, միննոյն ժամանակ պահանջում էր, որ իրան սիրեմ:
էդպիսի ժաւտից վրէժ հանելու համար սկսայ զողանալ հրա տան
թանկարժէք իրերը, ակնեղէնները ու ծածուկ բաշխել սրաներ-
բան: Ահա նրա զօգոհութեան պատճառը, եթէ ինձ մեղաւոր ես
դտնում, պատժիր:

— Ոչ, քո մեղքն էլ էնքան մեծ չէ, ասի նրան, կարելի է
ուղղել, քեզ նոյնպէս կանցկացնեմ, որ ծաղիկներ քաղես ու փր-
ջես:

Դարձայ երրորդ գեղեցկուհուն շալակս առայ, տարայ գետի
խոր տեղում կանգ առայ ու հարցրի:

— Այ կնիկ, ճշմարիտն ասա, խանն ինչու էր քեզ վրայ
բարկացել, որ իրա սերալից իմ տուն ուղարկեց ինձ պատժելու
համար, շուտ ասա, թէ չէ խեղդում եմ ջրի մէջ:

— Իմ ընկերուհիներս քեզ իրանց մեղքերը խոստովանելով
անցկացան գետի էն կողմը, ես էլ պիտի էսօր ճշմարիտը խօսեմ,
ասեց երրորդը: Խանը սերալի մէջ ամենից շատ ինձ էր սիրում
ու ամեն ցանկութիւնս կատարում, որ միայն իրա վրայ մտա-
ծեմ: Անկարելի բան էր պահանջում: Ես ջահել, նա ծեր, ես գե-
ղեցիկ, նա տղեղ, դու ինքդ ասա, ինչպէս չը ցանկանայի՝ մի ե-
րիտասարդի վրայ մտածել: Սրտիս փափաղը ծածուկ կատարում
էի, երբ նա հարց էր տալիս, ես պատասխանելու տեղ ծիծաղե-
լով վզովն էի փաթաթւում ու մի սուտ ասելով ամեն կասկած
փարատում: Էսպէս շարունակեցի մինչև որ սուտս մի օր բռնուեց:
Ես էլ հասկանում էի, որ սուտ ասելը լաւ բան չէ, երբեմն վրձ-
ում էի ուղիղն ու ճշմարիտը խոստովանելու բայց չէր լինում, փոքրուց
լեզուս խաբելուն սովորել էր: Էնքան աստղեր չը կան երկնքում,
ինչքան ստեր սիրուն կնկայ սրտում: Էս պակասութեան համար
խանը երեսը շուտ տուեց ինձից, էլ չէր սիրում, թէպէտ նրա
սերալի ամենագեղեցիկ գոհարը ես էի:

— Շատ շնորհակալ եմ, որ էս անգամ անկեղծ խոստովանե-
ցիր մեղքդ: Բայց ասիր, որ խաբելուց ձեռ վերցնել չես կարում:
որովհետեւ մանկութիւնից սովորել ես: Էդ խիստ վաճաղաւոր
յատկութիւն է, դժուար կը լինի քեզ հետ ապրելը: այսուհետեւ
ինչքան էլ ճշմարիտ խօսես, ակամայ պիտի կարծեմ թէ ինձ
նոյնպէս խաբում ես: Իմ կարծիքով լաւն էն է էս գետում խեղ-
դուես ու ինձ փորձանքներից ազատես:

Ասի ու շալակիցս զցեցի ջրի խոր տեղը: Միւս երկուսը
ծաղիկներից սիրուն փնջեր էին կապել, անցկացրի ձախ ափը,
էնտեղից դարձանք իմ տնակը: Քեզ դաւաճանող գեղեցկուհուն
ասի:

Տես, սիրելի, իմ տնակն ունի մի հատ դուռ, եթէ կամե-
նում ես, մէկն էլ քաց կանեմ, կարելի է սիրտդ ուղղում է քացի
ինձանից ուրիշի էլ սիրել, ես չեմ արգելիլ, էդ քո կամքն է,
միայն կը խնդրեմ, որ սիրականիդ միւս զոնով ընդունես, որ
նրան չըտեսնեմ:

Յետոյ դարձայ քո ակնեղէնները գողացող գեղեցկուհուն
ասի:

— Ես թէպէտ չուժւոր մարդ եմ, բայց երբ յանձն եմ առնում
քեզ պահել, իմացած կաց, ոչինչ չեմ խնայիլ քո բաւականու-
թեան համար: անաւասիկ իմ ունիւմ-չունիւմը դնում եմ քո առաջ,
ինչպէս սիրտդ կուզի, վիթիր, մսխիր, մեծ է Ստեղծող Աստու-
ծեմը, ապրուստ կըհասցնի:

Էս խրատներից ետ թողի կանանց ու մի տեղ թագնուելով
ականջ գրի նրանց խօսակցութեան:

— Էսպէս քաղցր ու խղճմտանքով մարդ չենք տեսել, ասին
իրար: ոչ մի արգելք չի դնում մեր առաջ, ամեն բան թողնում է
մեր կամքին ու խղճին, էլ ինչ կարանք ծնութիւն անել: Հա-
լուստ խանից Երբ ենք էսպիսի ազնիւ վարմունք տեսել: Զէ, սա
կատարելապէս մեզ յաղթեց իրա աղքատ տեղով ու մեր սրտերը
գերեց: Արի երկուսով խոստանանք սրան էնպէս սիրել ու ծառայել,
որ մեզանից աւելի գոհ մնայ, քան թէ իրա առաջուայ կնկանից:

Ասին ու կատարեցին իրանց խօսքը: Քեզ դաւաճանող գե-
ղեցկուհին ինձ էնպէս է սիրում, ինչպէս Լէյլին Մաջնունին:
Շուայ, պէնասէր գեղեցկուհին սկսել է համեստ կնկայ պէս տունս
կառավարել և իմ դատ կռակները աչքի լոյսի պէս խնայել: Նը-
րանք իմ մխիթարանքն ու հպարտութիւնս են: Յերեկով վար ու
ցանա անում եմ, երեկոյան գնում տուն, տեսնում ամեն ինչ

պատրաստ թէ ինչ և թէ լծկաններին համար: Կուշտ կերակրում են ու փափակ անկողնում պարկեցնում: Կեանքս այժմ էնքան քաղցր ու երջանիկ է, որ պակաս տեղ չունի:

Ներքի, խան, որ քո ամենագեղեցիկ կնկանը ջրում խեղդեցի, ստախոսին ուղղելու հնար չկայ: Միւս երկուսին լսեցիր թէ լինչպէս ուղղեցի: Դու նրանց ինչ համար պատուհաս ուղարկեցիր, ես նրանց դարձրի իմ պատիւը, իմ սրտի ցոլը: Կսիկարմատին ուղղելը կախումած է օղտամարդի բնաւորութիւնից: Խան, ես խորհուրդ կըտամ, բնաւորութեանդ մի քանի յատկութիւնը փոխես, թէ չէ վախում եմ, իմ առաջուայ անուշ կնիկն էլ քեզ դառը թուայ:

—Ա՛ֆարիմ, քաջ մարդ, դոչեց խանը, երբ դու էդ շնորքի տէրն ես, ահա քեզ փէշքէշ քսան ոսկի: Էգուցուանից կըթողնես շուքըդ և կըզառնաս իմ նախը, որովհետեւ քո խելքին իմ հպատակներն աւելի կարիք ունեն, քան թէ քո եզները:

Դամախանց Ս.

ԴԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ.

Կ Ո Չ

ՍՏԱՑՈՒԱԾ ԳՐԻՔԵՐ

Ստացանք պ. Վ. Վալդեանի «Ռազմական պատկերներ» գիրքը, էջ 108, գինը 75 կ.

Ստացանք Ա. և Բ. Քոփչեանների խմբագրած 1917 թուի «Էդյա» գրպանի պատկերազարդ օրացոյցը, գինը 35 կ.:

Ա Յ Լ Ե Ի Ա Յ Լ Ք

ԲՈՒԺԱՐԱՐԱՆ (ՍԱՆԱՏՈՐԻՈՒՄ) 2,000 ՏԱՐԻ ԱՌԱՋ

Հոյակապ պատիւը, որ վայելում էր ինչպէս Հելլադայում, այնպէս էլ ինչ Հոգմում, բժշկութեան աստուած Էսկուլապը, յունարէն Ասկլեպիոս, երևում է այն բազմաթիւ սրբավայրերից, որ կառուցուած են նորան ի պատիւ:

Նորերս փորել բացել են այդ տեսակ ամենանշանաւոր սրբավայր Ասկլեպիոն—Ասկլեպիան տաճարներից մէկը Սպորադեան Կոս կղզու մէջ, որ փոքր-Ասիոյ Ժովդեքերին մօտիկ է: Շինուածքի մնացորդները Ն. Գարուայ են Ն. Բ.: Այս ամբողջ ասկլեպիանը քանդուել էր 554 թուականին երկրաշարժից, բայց գտնուած ժասերից գտնուելով կարելի է գուշակել այդ տաճարի արտաքինը. արձանագրութիւնները բաւական չեն ներկայացնելու պատմութիւնն այն բժշկական դպրոցի, որ այն ժամանակ ծաղկում էր Կոս կղզում, և բուժական այն մեթոդները, որ այն ժամանակ գործադրւում էին:

Այսպէս, օրինակ, հիւանդին յանձնարարում էին բացի սովորական բուժական միջոցներից, պարկել և ննջել, ինչ տաճարում կամ մօտիկ, ըստ որում նա պէտք է ապաքինուէր քնի ժամանակ աստուածների օգնութեամբ, կամ յայտնութիւն ստանալը զեղերի կամ բուժման միջոցների մասին:

Ասկլեպիան տաճարում պահպանում էին մի քանի օձ, որ աստուծոյ սիմվոլն էր: Այդ օձերն ասկլեպիանում պահւում էին, որպէսզի ամբապնդէին հիւանդի հաւատը բժշկուելու. ինչպէս տեսնում ենք, արդէն այն ժամանակ էլ բժիշկները իւրատեսակ ներշնչումն էին գործ դնում:

Նրեկոյան գէժ բժիշկները հաւաքւում էին բաց գաւիժը

և ժարելով բոլոր ճրագները, հանդիսով աղօթում էին աստուծոն, որից յետոյ խրախուսում էին հիւանդներին՝ յոյս տալով բարի երազ տեսնելու: Այս արարողութեան ժամանակ սրբազան օձերը սողոտողում էին բովանդակ գաւիժում, և այն հիւանդը, որին սողոտակելով մօտենում էր ձեռնասուռն օձը, համարում էր այդ նշան Ասկլեպիոսի բարեհաճութեան:

Այն հիւանդները, որոնք ապաքինւում էին, ըստ սովորութեան կախում էին տաճարում յուշատախտակներ, և այս տախտակները, որ գտնւում են պեղումների ժամանակ կայրերով տուին հետախոյզների ձեռքը նիւթ գառելու հին բուժարանի մասին:

Բարձր Հայրի թեմը, բռնած Բայազիդից Ալաշկերտ մինչև Խուս, Երզնկա, Բաքերգ, Ներկայ արիւնալի հսկայ աղէթի միջից ամենից դժբաղդ ու ամենատխուր երևոյթն է ներկայացնում: 250 հազար հայ ժողովրդից միայն 30 հազար բեկորներն են մնացել, այն էլ մեծ մասամբ կանայք ու երեխաներ. բայց այդ բեկորներն են որ ապագայ յոյսերու և ակնկալութիւններու միակ աղբանակն են. որոնք ամեն որ շարունակ աւերակ Հայաստանի միւս վայրերից շարան շարան գալիս են մեր սահմանները, բուլոն էլ հալուած ու մաշուած երկամեայ տառապանքներու ու զրկանքներու ծանրութեան տակ, անօթի ու մերկ: Թէպէտեւ նախկան օգնութիւն ցոյց է տրուում այգայիսիներին, բայց կարիքը այնքան մեծ է ու հրամայական, որ ցոյց տրուած օգնութիւնը ոչ մի կերպով չի բաւարարի այդ խեղճերու ամենատարրական պահանջներուն իսկ: Անկասկած նրանք եղել են բարեկեցիկ ընտանիքներ իրենց զիւղի ու քաղաքի մէջ. մէկը իր սեփական բազուկի ուժին ու գութանին յենած, միւսը առևտրականի հանգամանքով, մի ուրիշը իր տրեստի շնորհիւ, կարողացել են իրանց համար ստեղծել կեանքի տանելի պայմաններ: Իսկ այսօրը, դառն ու չլինողացի է յիշել այսօրը: Նրեկուան շէն ու զուարթ գիւղացիները կորցրած ամեն ինչ, ցնցոտիների մէջ, անօթի ու նուազկոտ աչքերով դիտում են մեզ, մեզ՝ սրից ու աւերածութիւնից զերծ մնացողներին, հայցելով անմիջական օգնութիւն, հազար ու մի զրկանքներու տեղալէն, բոկոտն լեռներ ու ձորեր կարելուց յետոյ, այստեղ մեր զրկին մէջ ցրտից ու սովից չմեռնելու համար:

Ամբողջ հայութեան սեպուղի պարտականութիւնը պիտի լինի չթողնել, որ այդ խեղճերի բազմութիւնը յուսարեկ ստիպուի թողնել ու հեռանալ իր հայրենի մայր երկրից: Նրա աչի արտասուքը և դառն վիշտը ամոքելու համար պէտք է, որ մենք օր առաջ հայ յիւանդանին հայթայթենք մահ, արհեստաւորին մօլրն ու տեղ, և այդ ամենը ձեռք բերելու համար հարկաւոր է հայ հասարակութեան ու զործող մարմինների լայն աջակցութիւնը:

Հայրենի աւերակներում գիշերաշրջիկ դարձած, հարազատներից և սիրելիներից իսպառ զրկուած ու հարստահարուած հայութեան մնացորդ փշրանքների անյոյս ու անյոյս ժողովրդի արտասուքի և արեան, տանջանքի ու զուլումի ովկիանում, սրով ու հրով մկրտուած, արիւնով շաղախուած, գերեզմանի վերածուած, Մայր Հայրենիքի առիւծասիրտ մնացորդների լալազին աղաղակն է, որ ձեզ ենք ուղարկում և ձեր քաղցր ուշադրութիւն

նը խնդրում զէպի ձեր հարազատները, որոնց աչքը յառած է հետու հորիզոններ, ու ձեր օգնութեանն են սպասում, մի հայ ունեոր, ով հայ ժողովուրդ:

Նորին Վեհափառութեան բարձր հովանաւորութեան ներքոյ գնուող եղբայրական Օգնութեան Կարնոյ կոմիտէ. Նախաջա՛հ Զաւէն վարդապետ. Մոսկ. Հայկ. Կոմիտէի ներկայացուցիչ՝ Տէր-Տաճատ քահանայ. Կարնոյ հովիւ՝ Տէր-Արսէն քահանայ. Բժշկապետ Զաւրիկ. Քաղաք. Միութեան Սարկաւոր-Կարնոյ լիազօր բժիշկ Մարգարեան. Ռոստոմ. Կենտ. Կոմիտէի և Բարեգ. Ընկ. լիազօր՝ Ս. Տէր-Յակոբեան. Կարնոյ Հայկ. Կոմիտէի նախկին նախագահ՝ Գ. Թերզեան. Հիւանդանոցի կառավարիչ՝ բժ. Ա. Մելքոնեան. Իրաւաբան՝ Լ. Մղիվանեան. Իրաւաբան՝ Մայիսանեան. Քաղաք. Միութեան տրանս. գլխաւոր կառավարիչ՝ Ռ. Տէր-Ղեւոնդեան. Քաղաք. Միութեան տրանս. գլխաւոր կառավարիչ՝ Մ. Ղուկեան. Պրոֆէսոր Լիւլէհեան. Արմենակ Միրոյեան:

Նպաստներն ուղարկել Երզրում, Архимандриту Завену.

3-ն զեկտ. 1916 թ.

Կարին:

ԿՈՉ ԹԻՒՐԿԱԼԱՆ ՀԱՅՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ

Նրկու տարի կանցնի այն օրէն, երբ թիւրքահայ ժողովրդի մէկ մասը, իբրեւ փախստական՝ ապաստան գտաւ Կովկասը, ուր ողու կառավարութիւնը և ուսանայ մարմինները ձեռնարկեցին օգնութեան հասնիլ իրեն, փախստականները տեղաւորելով, սընունդ և հագուստ հայթայթելով, որբանոցներ և դպրոցներ բանալով և այլն: Աղէտեալ թիւրքահայ մասսան ինքը չկարողացաւ իրեն վերաբերող այս գործերու մէջ ունենալ իր արժանաւոր մասնակցութիւնը, յաճախ կամքէ անկախ պատճառներով, իսկ գլխաւորաբար իր անկազմակերպ ըլլալուն հետեանքով: Այդ մեկուսացումը բնական է որ պիտի ազդէր ոչ բաղձալի կերպով գաղթականական և վերաշինական գործունէութեան վրայ և ծընունդ տար զանազան թիրութիւններու, որոնց վերացումին համար թէև շատ անգամներով թիւրքահայ մտաւորականութեան կողմէ դիտողութիւններ և առաջարկներ հղան, բայց ֆաշիստ անհետեանք, որովհետև մինչև այսօր թիւրքահայ ղեկավար մասերը չկարողացան կազմել փախստականական կենտրոնական մարմին մը, որով և ուսանայ մարմինները հարկադրուեցան իրենց ուսեբրու վրայ կրել գործի ամբողջ ծանրութիւնը: Իսկ փախստականական կեդրոններու մէջ կազմուած իրարմէ անջատ թիւրքահայ մարմիններն ալ, կրելով զուտ տեղական բնոյթ, չկարողացան ըստեղծել ներդաշնակ և որոշ ուղեկցով գործունէութիւն մը:

Այժմ, երկու տարուայ իրադարձութիւններէ վերջ, հրամայողական պահանջ է դարձած որ թիւրքահայութիւնը իւր օրինաւոր ներկայացուցչութեան միջոցով ստանան փախստականներուն վերաբերող գործերու պատասխանատուութեան գլխաւոր մասը—1. Զօրեղ աջակից հանդիսանալով ուսանայ մարմիններուն. 2. Ստեղծելով թիւրքահայ տեղական մարմիններու միջև ներդաշնակութիւն և գործունէութեան միակերպութիւն և վերահսկողութեան ենթարկելով անոնց գործունէութիւնը. 3. Սկստ յարաբերութիւն հաստատելով ուսանայ մարմիններու և թիւրքահայ ժողովուրդի ու փախստ. մարմիններու միջև:

Շուտով էջմիածնի մէջ պիտի գումարուի փախստականական գործով զբաղող բոլոր հայ կազմակերպութիւններու մի հա-

մագումար, ստեղծելու համար անոնց մէջ համագործակցութիւն և մի կեդրոնական մարմին, որու ձեռքն ամփոփուի գաղթականներու խնամատարութեան ամբողջ գործը: Անհրաժեշտ է որ թիւրքահայութիւնը այդ համագումարին մէջ ունենայ իւր ներկայացուցիչները, որ թարգման լինեն իւր բաղձանքներուն, որոնց առանցքը պիտի կազմէ թիւրքահայ փախստականական կեդր. մարմնի կազմութեան հարցը: Եւ որպէսզի այդ ներկայացուցիչները կարողանան հեղինակութիւն ունենալ թէ լուսնազակ փախստական թիւրքահայութեան և թէ ուսանայ մարմիններու առաջ, հարկաւոր է որ անոնք ներկայանան ամբողջ փախստականներու կողմէ առանց տեղի, կուսակցական կամ այլ խտրութիւններու: Այդ տեսակէտով ցանկալի է որ թէ Կովկասը և թէ Նուստուած գաւառներու մէջ բնակող թիւրքահայերը հատուածական ներկայացուցիչներու փոխարէն, ընտրեն միայն մէկ հաւաքական ներկայացուցչութիւն և անոր յանձնեն լիազօրութիւնը իրենց բաղձանքներու արտայայտիչն ըլլալու էջմիածնի համագումարին մէջ, որու հաւանութիւնը ստանալէ յետոյ, ժամանակ և հնարաւորութիւն պիտի ունենանք ձեռնարկելու բուն իսկ կեդր. մարմնի ընտրութեան:

Վստահ ենք որ բոլոր փախստական և երկրաբնակ թիւրքահայերը արձագանք պիտի տան մեր այս կոչին և նպաստեն կազմելու թիւրքահայ ներկայացուցչութիւնը, որ առաջին պայմանն է գաղթականական և վերաշինական գործերու շաւաղոյն ընթացք ստանալուն:

1916 թ. զեկտ. 14

Թիֆլիս

Արամ, Անդրանիկ,

Արտակ Դարբինեան

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Տ Ո Ւ

ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԻՑ ՀԱՅ ԿԱՆԱՆՑ ԿՈՄԻՏԷ

Հ. Կ. Կոմիտէն անցեալ տարուայ նման այս տարի էլ շարունակել է իր գործունէութիւնը, օգնութեան հասնելով վիրաւոր և հիւանդ զինուորներին և պատերազմից ֆախստաւորներին:

1915 թ. աշնանից, Կոմիտէն իր գործունէութիւնը կենտրոնացրեց գլխաւորապէս հայ գաղթականների կարիքները լրացնելու, միաժամանակ մասնակցելով որբանոցների խնամատար հոգաբարձութեանց և գաղթականական կոմիտէին:

Պատրոզարդի հայ կանանց Կոմիտէից ստացուել է 10,600 կտոր զանազան շորեղէնի պատուէր փախստական երեխաների համար: Կոմիտէն ընդունել է ողու. Քաղաքների Միութիւնից ու Կովկասեան գաղթականական Կոմիտէի լիազօր Թաճատշեայից տաք շորերի խոշոր պատուէրը և աւարտել այս 1916-ին: Ստանալով 170,600 ու. վերոյիշեալ երկու հիմնարկութիւններից, պատրաստել է մօտ 64,200 կտոր զանազան հանդերձներ: Պատրաստուած շորերն ուղարկել են Գանձակ, Իգդիր, էջմիածին, Երևան: Կոմիտէն զինուորներին և հայ կամաւորներին նա ուղարկել է տաք շորեր և ընձաններ:

Այս հաշուետարում Կանանց Կոմիտէն ստացել է զանազան ազդիւրներից 27,497 ու. 16 կոպ. և ծախսել է 23,420 ու.:

Մ ու տ ք ունեցել է.

Մնացորդ զանձ. առ 1 յունուարի 1915 թ.—1863 ու. Եղր. Աղամանների հիւանդանոցի համար պատրաստած սպիտակեղէնի համար 996 ու. 25 կ., նուիրատուութիւններ 3656 ու. 98 կ., Թաւախանու հայ կանանց խմբից 5119 ու. 25 կ., Թիֆլիսից ի հաշիւ պատուիրած տաք շորերի 727 ու. 92 կ., երկու ընտանեկան

երեկոյթներից «մի բաժակ թէյ» 4633 ա. 49 կ., Պետրոգրադի հայ կոմիտէից տաք շորերի համար 10,500 ա., գումարը 27,497 ա. 16 կ.:

Ծախք արել է:

Պետրոգրադի պատուէրի համար ծախսուած է 10,500 ա., զաղթականներին տաք շորերի համար 6776 ա. 90 կ., որբանոցի համար շորեղէն ու ընծաներ 1495 ա., կամաւորների Զբօրէնէրի և Զատկական թաթխման համար 2037 ա. 37 կ., զինուորների ծխախոտների և ընծաների համար 466 ա. 15 կ., երկու երեկոյթների համար ծախս 423 ա. 15 կ., ոտնիկ ծառայողներին 424 ա. 75 կ., Պետրոգրադի ուսու կանանց Միութեան հիւանդանոցում մի մահճակալի վարձ 250 ա., Կարմիր Քաչին 1000 ա., իրերի համար ճանապարհածախս և զանազան մանր ծախսեր 420 ա. 43 կ., գումարը 23,419 ա. 95 կ.:

Մնում է դրամարկղումը—4077 ա. 21 կ.:

Նախագահ Կանանց Կոմիտէի՝

Բազու

Եղ. Բէկնազար Իւզրաշեան

Վ Ր Ի Պ Ա Կ

«Համաբաւարների» № 51-ում (էջ 1618) պ. Բալահայրումեանցի նուէրը ոչ թէ 1000 ա. է, այլ 100 ա.:

Նոյն համարում (էջ 1619) 5000 ա. նուէրը ոչ թէ Յ. Թամամ-շեանից էր, այլ Յովհաննէս Մանթաշեանից:

Խմբագիր՝ ՍԱՄՍՈՆ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆՑ

Հրատարակիչ՝ Կ. Հ. Բ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Յ ա յ տ ա ր ա ր ու թ ի լ ն ն ե ր

Մեծ Իւսանուհի Տատեանա Նիկո-
լայեւնայի Գլխաւոր Կոմիտէի

նպաստ-
ներով հայ
փախստական երեխաների համար բաղուած և բացուելիք դպրոց-
ների համար հարկաւոր են

ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐ-ՈՒՍՈՒՑՉՈՒՅԻՆՆԵՐ

(Թիւրքահայ և ռուսահայ)

Դպրոցների գործը զեկա-
վարելու համար ընտրուած
Երզնէի վ կազմել ուսուցչական ցանկ, առաջարկուած է ցանկա-
ցողներին պաշտօնավարել վերայիշեալ դպրոցներում, փութալ
յայտնել Խորհրդին մանրամասն տեղեկութիւններ, թէ Բրտեղից
են, քանի՞ տարեկան են, քանի՞ տարի ուսուցչական պաշտօն են
վարել, որ դպրոցում են աւարտել իրենց ուսումը: Գէտք է դի-
մել այս հասցէով՝ «Հայ Գաղթականական Ուսումնարանների
Դպրոցական Խորհրդին», Училищному Совету школъ для дѣтей
бѣженцевъ, Тифлисъ, Абасъ-Абадская, 7.

Կ. Հ. Բ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Հրատարակութեամբ լոյս տեսաւ և վաճառուած է

ԱՐԽՍԱՎԵՍ ՓԱՐԵՄՈՒՋԵԼՆԻ

«Թէ Ինչո՞ւն ՊէՏԲ Է ԳՐԱԴԱՐԱՆ
— ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆՆԵՐ ՀԻՄՆԵԼ ԵՒ ՎԱՌԱՎԱՐՆԵԼ»

ԳՐԳՈՅԿԸ

ԳԻՆԸ 10 ԿՈՊ.

Դիմել Կ. Հ. Բ. Ը-թեան գրադարանին՝ Абасъ-Абад-
ская 7. կամ թէ «Դիր» գրախանութին, Вельяминовская
улица.

Բ Ր Դ Է և այլ տեսակ գործուածքներ, պատրաս-
տուած փախստականների ձեռքով, ծախուած են Հայոց
Կենտրոնական Կոմիտէի արհեստանոցում, Գանձակայա
փողոց № 3:

Անդիլերէնի քաջ ծանօթ Ե. Սահակեան մատչելի
գներով Անդիլերէն լեզուի դասեր է տալիս. ցանկացողնե-
րը Թող դիմեն Межевая, 28.

Հ. Կ. ԿՈՄԻՏԷԻ դրօշ գործերի համար հարկաւոր են,
ա) հաշուապահներ, բ) ուսուցիչներ և գ) արհեստաւորներ
(հիւան, ատաղձագործ, դարբին): Դիմել Կ. Հ. Բ. Ընկերու-
թեան գրասենեակ, Абас-Абадская площадь № 7:

Въ Тифлиссскихъ книжныхъ магазиныхъ продаются

Книги о Кавказѣ

кн. Г. М. Туманова

(НА РУССК. ЯЗ.)

О земствѣ, высшемъ учебномъ заведеніи, судебной
реформѣ, городскомъ управленіи, а также «характе-
ристики и воспоминанія», 3 выпуска (армянскіе и гру-
зинскіе общественные дѣятели, театр.—русскіе пи-
сатели и администраторы на Кавказѣ). Цѣна каж-
дой книжки 10—60 коп. Складъ изданія у автора
(Барятинская ул., д. 6).

ԲԱՄԱԼԵԱՆՑ Ս. ԴՊՐԻ

Կազմած և Վեհափառից թոյլատրած

ԿՐՕՆԻ ԴԱՍՈՒԳՐՔԵՐԸ

Ա. տարի. Առաջինը, Յիսուսի կեանքից պատմութիւններ, գիրք 15 Կ.	
Բ. տարուայ նիւթի մշակութիւնը, ձեռնարկ դասատուներին	
Համար	
Բ. տ. Նահապետների կեանք	40 Կ.
Գ. տ. Իսրայէլի առաջնորդներ, թագաւորներ	20 Կ.
Դ. տ. Մարգարէներ	35 Կ.
Ե. տ. Յիսուսի կեանք	40 Կ.
	50 Կ.

Դիմել թիֆլիսի գրադաւաններին կամ հեղինակին՝ Միքայէլեան փողոց № 82. գեղջ 25⁰/₁₀₀, ճամբածախսը գնողի վրայ:

ԲԱՑՈՒԱԾ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

1917 թ. „ԳՈՐԾ“ 1917 թ.

Գրական, գիտական, հասարակական և ֆաղափական ամսագրի

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒՆԸ	Տարեկան	15 ր.
	Կէս տարուանը	8 ր.

ԱՌԱՆՁԻՆ ՀԱՄԱՐԸ ԱՐԺԷ 2 ՌՈՒՐԸ

Նիւթեր և բաժանորդագրին ուղարկել հետեւեալ հասցէով

Бакы, редакция „ГОРЦЪ“, Николаевская, 33.

Առաջին համարը լոյս կը տեսնի դեկտեմբերին մօտաւորապէս հետեւեալ բովանդակութեամբ.

Ջարէլ Կասյեան՝ «Վերջին բաժակը», Յ. Յովհաննիսեան՝ «Մովսէսի քանդակը» (բանաստ.), Յովհ. Քուսմանեան՝ «Մովսէսի ու Մրջիւնը» (բանաստ.), Սոֆոկլէս՝ «Անտիգոնէ» (թարգմ. Յ. Յովհաննիսեանի), Շարլ Բոդլէր՝ «Փոքրիկ արձակ պէտներ» (թարգմ. Վ. Տէրեանի), Վ. Տէրեան՝ «Երկու սոնէտ» (բանաստ.), Դ. Դէմիրճեան՝ «Հին երգերից» (բանաստ.), Վ. Փափազեան՝ (պատմ.), Մ. Քորդսման՝ «Հաչակս գլխուղ ըլլա թող», Յ. Մանանդեան՝ «Ազգութեան գաղափարը», Դ. Անանու՝ «Փորձութեան ժամին», Անկաթ՝ «Յուշեր իմ անցեալից», Ն. Զահ. Գեղամեանց՝ «Գեարդու Շանշեան», Ե. Ֆրանգեան՝ «Է. Մախի փրկսոփայութիւնը», Յ. Թանգազեան՝ «Ռաֆայէլ Գառնանեանը և իր ընթերցողները», Կը լինեն նաև յօդուածներ՝ Լէօի, Ն. Աղբալեանի, Լ. Աթաբէկեանի, Ա. Զրինգարեանի, Բ. Իշխանեանի, Յ. Լազարեանի, Ա. Մայիլեանի և այլոց:

Խմբագիր՝ Կ. ԿՐԱՍՆԻՆԻԿԵԱՆ
Հրատարակիչ՝ Ս. ՏԵՐ-ՂԱԶԱՐԵԱՆ

ԲԱՑՈՒԱԾ Է 1917 թ. ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

„ԱՐԵՒ“

ԳՐԱԿԱՆ, ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԵՒ ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ ՕՐԱԹԵՐԹԻ

2ՈՐՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

Աշխատակիցներին ուժեղացրած կազմով և նոյն ուղղութեամբ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՆ ԵՆ

Բազու 1 ամիս 1 Կ., 2—2 Կ., 3—3 Կ., 4—4 Կ., 5—4 Կ., 50 Կ., 6—5 Կ., 7—5 Կ., 50 Կ., 8—6 Կ., 50 Կ., 9—7 Կ., 50 Կ., 10—8 Կ., 11—8 Կ., 50 Կ., 12—8 Կ.:

Կովկաս և Ռուսաստան 1 ամիս 1 Կ., 2—2 Կ., 50 Կ., 3—3 Կ., 50 Կ., 4—4 Կ., 25 Կ., 5—5 Կ., 6—5 Կ., 50 Կ., 7—6 Կ., 50 Կ., 8—7 Կ., 50 Կ., 9—8 Կ., 50 Կ., 10—9 Կ., 11—9 Կ., 50 Կ., 12—10 Կ.:

Արտասահման 3 ամիս 4 Կ., 6—7 Կ., 9—10 Կ., 12—12 Կ.:

Մաս-մաս վճարողները մայնում են

Յունուարի 1-ին 4 Կ.

Ապրիլի 1-ին 3 Կ.

Սեպտեմբ. 1-ին 2 Կ.

Հասցէն փոխելու համար պէտք է ուղարկել 40 կոպ. պոստի մարկայ, Բաժանորդագրուել կարելի է իւրաքանչիւր ամսի սկզբից: «Արեւ»-ի առանձին համարը թէ գրասենեակում և թէ լրագրավաճառների մօտ ծախոււմ է 6 կոպ.:

Դիւղական քահանաներին, ուսուցիչներին և դպրոցներին 10⁰/₁₀₀ զեղջ:

Բազուի, Բալախանու, Սեւ-քաղաքի և Բերի-Նէյրաթի բաժանորդներին տարեկան բաժնեվճարից զեղջոււմ է 10⁰/₁₀₀:

Դորձակալներին և գրադաւաններին տրոււմ է 5⁰/₁₀₀ ընդունած բաժանորդավճարներից:

Հասցէ՝ Бакы, Больш.-Морская, № 30, Ред. газ. «АРЕВЪ».

Արտասահմանից՝ Баkou, Rédaction «АРЕВЪ».

Հեռախոս № 37—04.

ԲԱՑՈՒԱԾ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՏԱՐԻ „ՎԱՆ-ՏՈՍՊ“ ԵՐԿՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ, ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԶԱՐԲԱԹԱԹԵՐԹԻ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՏԱՐԻ (1916 Նոյ. 27—1917 Նոյ. 20)

Նոյն ուղղութեամբ և ճոխացրած ծրագրով

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ռուսաստանում տարեկան 5 Կ., Կէս տարուան 3 Կ., երեք ամսուան 1 Կ., 75 Կ.: Գարսկաստանում տարեկան 7 Կ., Կէս տարուան 4 Կ.: Ամերիկայում տարեկան 3 դո-

լար, կէս տարուան 1, 75 դ., Երասխայում տարեկան 15
ֆր., կէս տարուան 8 ֆր.,

«Հան-Տոսպ»-ին վերաբերեալ նամակները, հեռագրերը և
գրամը պէտք է ուղարկել միմիայն խմբագրութեան հասցեով:
«Հան-Տոսպ» շարաթարթերը ունի իւր յատուկ խմբագրական
կազմը և որեւէ անդնշութիւն չունի «Կղերիւր»-ի և «Տարագ»-ի
խմբագրութեան հետ:

«Հան-Տոսպ»-ի հասցէն՝ Թիֆլիս, Головинск. пр. № 41.
Редакция арм. журнала «Ванъ-Тоспъ» կամ Rédaction du
journal armenien „Van-Tosp“. Russie, Tiflis, Golovinski pr.
№ 41.

3—1

Открыта подписка на 1917 годъ

НА ЕЖЕДНЕВНУЮ ГАЗЕТУ

„КАЗКАЗСКОЕ СЛОВО“

(Третій годъ изданія)

Адресъ: редакціи и конторы: Тифлисъ, Бяратинская. 6.

Телеф. 14-96. типографіи: Гимназическая, 1. Телеф. 5-66.

Подписная цѣна на газ.: для город. подписч. для иногороднихъ

на 1 годъ	10 р.—к.	12 р.—к.
на 6 мѣс.	6 р.—к.	7 р.—к.
на 3 мѣс.	3 р. 50 к.	4 р.—к.
на 1 мѣс.	1 р. 25 к.	2 р.—к.

Допускается разсрочка подписной платы лишь для годовыхъ подписчиковъ, при условіи непосредственнаго обращенія въ контору газеты.

Пользующіеся разсрочкой уплачиваютъ: городскіе подписчики—при подпискѣ — 5 р., къ 1 марта—3 р. и къ 1 мая—2 р.: иногородніе—при подпискѣ—5 р., къ 1 марта — 4 р. и къ 1 мая 3 р.

Книжнымъ магазинамъ и кіоскамъ, принимающимъ подписку—5% скидки.

Плата за объявленія за строку петита: для мѣстныхъ объявленій—до текста—20 коп., послѣ текста—10 коп., для иногороднихъ объявленій — 40 коп. и 20 коп. За многократныя объявленія скидка.

За перемѣну адреса съ городского на иногородній 1 руб. и съ иногородняго на иногородній—60 коп.

2—1

Открыта подписка на 1917 годъ

на еженедѣльный общественно-политическій и литературный журналъ посвященный вопросамъ армянской жизни.

„Армянскій Вѣстникъ“

(первый годъ)

издаваемый въ Москвѣ Ив. Т. Амировымъ при участіи видныхъ русскихъ и армянскихъ литераторовъ и общественныхъ дѣятелей.

Подписная цѣна

Въ Россіи: на 1 годъ 6 руб., на 6 мѣс. 4 руб., на 3 мѣс. 2 руб. 50 коп., на 1 мѣс. 1 р. 25 коп. За границу вдвое. Цѣна отдѣльнаго номера 20 коп.

Журналъ будетъ выходить по воскресеньямъ. Адресъ редакціи и конторы журнала „Армянскій Вѣстникъ“: Москва, Остоженка, 2-й Ильинскій пер., д. 3. кв. 2.

Редакторъ издатель

Иванъ Томазовичъ Амировъ

Продолжается подписка на

Первый и единственный по типу ежемѣсячный иллюстрированный журналъ

„АРМЯНЕ и ВОЙНА“

Посвященный вопросамъ армянской жизни въ связи съ войной.

ЦѢЛЬ ЖУРНАЛА: широкое освѣдомленіе общества съ армянской дѣйствительностью.

Въ журналѣ принимаютъ участіе извѣстные русскіе и армянскіе литераторы и журналисты.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:

За годъ	3 р. — к.	За 3 мѣсяца	75 к.
• 1/2 годъ	1 р. 50 к.	Отдѣльный номеръ	25 к.

Подписную плату можно присылать марками.

Пробный номеръ высылается за 3 десятикопѣчныя марки.

Адресъ: конторы и редакціи Одесса, Польская ул. № 16.

